

**OVLÁDACÍ PANEĽ
PRO PŘEVODOVÉ MOTORY 24 V**

OVLÁDACÍ PANEĽ Z



**NÁVOD PRO INSTALACI
ZL92**

Obsah

Popis symbolů	4
Určené použití a omezení pro použití	4
Určené použití	4
Omezení pro použití	4
Popis	4
Technické údaje	4
Rozměry	4
Hlavní součásti	5
Instalace	5
Úvodní kontroly	5
Náradí a vybavení	6
Přípevnění a montáž schránky	6
Elektrická zapojení	7
Typy vodičů a jejich průřezy	7
Napájecí zdroj a příslušenství	7
Převodový motor	7
Ovládací zařízení	8
Výstražná zařízení	9
Bezpečnostní zařízení	9
Elektrické zapojení pro spuštění bezpečnostního testu fotoelektrických článků	10
Programování	11
Popis příkazů	11
Navigace menu	11
Struktura menu	12
Testování motoru a kalibrační menu	13
Funkce	14
Uživatelské menu	22
Informační menu	22
Dekódovací karty	23
Přidání uživatelů s přiřazeným příkazem	24
Zrušení jednotlivých uživatelů	24
Testy motorů	25
Kalibrace chodu brány	26
Zobrazení zpomalovacích ploch, ve kterých se brána dostane do zcela otevřené nebo zavřené polohy	27
Hlášení závad a varování	28
Vyřazení z provozu a likvidace	28
CE compliance certification	29



VAROVÁNÍ!

Důležité pokyny týkající se bezpečnosti osob:

ČTĚTE VELMI PEČLIVĚ!



Úvod

• Tyto výrobky musí být používány pouze pro určené účely (to znamená pro takové účely, pro které byly výslovně vyrobeny). Jakékoli jiné použití bude považováno za nebezpečné. Společnost Came Cancelli Automatici S.p.A. nenesе žádnou odpovědnost za jakékoli poškození, které bude způsobeno v důsledku nevhodného, nesprávného nebo nerozumného použití • Uložte si tato varování společně s návodem pro instalaci a obsluhu dodávaným společně s automatizovaným systémem.

Před instalací

(Úvodní kontrola: v případě negativního výsledku nepokračuje dříve, dokud nebudou splněny všechny požadavky týkající se bezpečnosti)

• Ujistěte se, zda jsou všechny části určené pro automatizované ovládání v dobrém provozním stavu a zda jsou řádně vyváženy a srovnány. Také se ujistěte, zda jsou na svých místech správné mechanické dorazy • Bude-li ovládací systém instalován ve výšce nižší než 2,5 m nad povrchem terénu nebo jinou přístupovou úroveň, zkontrolujte, zda budete potřebovat ochranné prvky nebo výstrahy • Každé křídlo brány opatřené vchodem pro chodce, na které budete instalovat ovládací systém, musí být vybaveno blokovacím mechanismem pro zastavení pohybující se brány • Ujistěte se, zda otevírání automatizované brány nebude pro okolní pevné předměty představovat riziko zachycení • Nemontujte ovládací systém v obrácené poloze nebo na jiné prvky, které by se mohly působením hmotnosti ovládacího systému deformovat. Je-li to nutné, doplňte v bezpečných místech vhodnou výztuhy • Neinstalujte ovládací systém na brány, které se nachází na svahu (to znamená na brány, které nejsou postaveny na rovné ploše) • Zkontrolujte, zda nebude zavlažovací zařízení trávniku stříkat vodu na převodový motor.

Instalace

• Pečlivě ohradte celé staveniště, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob, zejména neplnoletým osobám a dětem • Při manipulaci s ovládacím systémem buďte velmi opatrní, protože jeho hmotnost převyšuje 20 kg (viz Návod pro instalaci). V takovém případě použijte vhodné a bezpečné manipulační zařízení • Každé ovládací zařízení pro otevírání (například tlačítka, přepínače s klíčem, magnetické detektory atd.) musí být nainstalovány minimálně ve vzdálenosti 1,85 m od pracovního prostoru brány - nebo tam, kde nemohou být dosažitelná z venkovního prostoru před bránou. Také zařízení pro přímé příkazy (například tlačítka nebo bezdotyková zařízení) musí být instalována ve výšce alespoň 1,5 m a nesmí být přístupná veřejnosti • Všechna zařízení pro provádění příkazů musí být umístěna na místě, kde jsou zcela viditelná pohybující se křídla brány, místa průchodu a vjezdy • Je-li to nutné, použijte nálepku, která bude zobrazovat polohu uvolňovacího mechanismu • Před dodáním zákazníkovi se ujistěte, zda systém splňuje požadavky normy EN 12453 (nárazový test). Ujistěte se, zda je ovládací systém správně seřízen a zda řádně pracují bezpečnostní a ochranná zařízení, stejně jako systém ručního uvolňování • Na místech, kde je to nutné, používejte výstražné štítky (například brána).

Speciální pokyny a informace pro uživatele

• Udržujte pracovní prostor brány v čistotě a odstraňte z tohoto prostoru všechny překážky. Odstraňte veškerou vegetaci, která by mohla mít vliv na funkci fotoelektrických článků • Nedovolte dětem, aby si hráli s upevňovacími zařízeními pro provádění příkazů nebo v pracovním prostoru brány. Zamezte přístupu dětí k jakémukoli dálkovému ovladači (například vysílačům) • Provádějte pravidelnou vizuální kontrolu systému a ujistěte se, zda se na pohyblivých částech, komponentech systému, zajišťovacích bodech, vodičích a jakýchkoli přístupových spojích neobjeví žádné anomálie nebo známky opotřebování. Udržujte všechny spoje (závěsy) namazány a v čistotě. To platí i pro místa, na kterých dochází k tření (kluzné vodičí lišty) • Každých šest měsíců provádějte testy funkčnosti fotoelektrických článků a bezpečnostních kontaktních hran. Neustále udržujte v čistotě skleněné panely (použijte navlhčený hadr, nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemické čisticí prostředky) • Vyžaduje-li systém provedení opravy nebo úpravy, odpojte ovládací systém a nepoužívejte tento systém, dokud nebudou opět obnoveny všechny bezpečnostní funkce • Před odpojením ovládacího systému z důvodu ručního otevírání nejdříve odpojte napájení systému. Viz uvedené pokyny • Uživateli je ZAKÁZÁNO provádět JAKÉKOLI AKCE, O JEJICHŽ VYKONÁNÍ NEBYLI VÝSLOVNĚ POŽÁDÁNI NEBO NAVEDENI postupem uvedeným v návodech. Jakékoli opravy nebo úpravy nastavení a mimořádné úkony údržby MUSÍ BÝT PROVÁDĚNY PRACOVNÍKY AUTORIZOVANÉHO SERVISU • Zaznamenejte do deníku pravidelné údržby vždy všechny kontroly, které byly provedeny.

Speciální pokyny a informace pro všechny osoby

• Vyvarujte se práce v blízkosti závěsů nebo pohyblivých mechanických dílů • Nepřibližujte se do blízkosti pracovního prostoru brány, je-li tato brána v pohybu • Nebraňte směru pohybu brány, protože se může jednat o bezpečnostní riziko • Vždy dávejte velký pozor na nebezpečné body, které musí být označeny správnými piktogramy a černožlutými pruhy • Používáte-li volič nebo příkazový režim „zachování akce“, neustále kontrolujte, zda se v pracovním prostoru pohybujících se částí nenachází žádné osoby. Pokračujte v této činnosti, dokud nezrušíte příkaz • Brána se může bez varování začít kdykoli pohybovat • Při provádění údržby nebo čištění vždy odpojte napájecí napětí.

Popis symbolů



Tento symbol upozorňuje na části, které musí být pečlivě prostudovány.



Tento symbol upozorňuje na části, které mají souvislost s bezpečností.



Tento symbol upozorňuje na poznámky, které musí být sděleny koncovým uživatelům.

Určené použití a omezení pro použití

Určené použití

Ovládací panel ZL92 je určen pro ovládání ovládacích systémů s napájecím napětím 24 V (stejnoseměrný proud) pro otevírací brány řady STYLO, MYTO, FROG-J a AMICO.



Jakékoli instalace a použití, která se budou odlišovat od popsáního použití v tomto návodu, jsou zakázána.

Omezení pro použití

Dodržujte všechny hodnoty týkající se délky a průřezů elektrických vodičů, které jsou uvedeny tabulce „Typ a průřez elektrických vodičů“.

Celkový výkon motorů nesmí překročit 300 W.

Popis

Zařízení je navrženo a vyrobeno výhradně společností CAME Cancelli Automatici S.p.A.. Při správné obsluze záruka v trvání 24 měsíců.

Ovládací panel je napájen napětím 230 V s frekvencí 50 / 60 Hz. Ovládací zařízení a příslušenství pracují s napájecím napětím 24 V. Varování! Celkový výkon příslušenství nesmí překročit 50 W.

Všechna zapojení jsou chráněna pojistkami, viz tabulka.

Funkce na vstupních a výstupních kontaktech, nastavení času a uživatelské prostředí jsou ovládány prostřednictvím displeje a jsou řízeny pomocí programového vybavení.

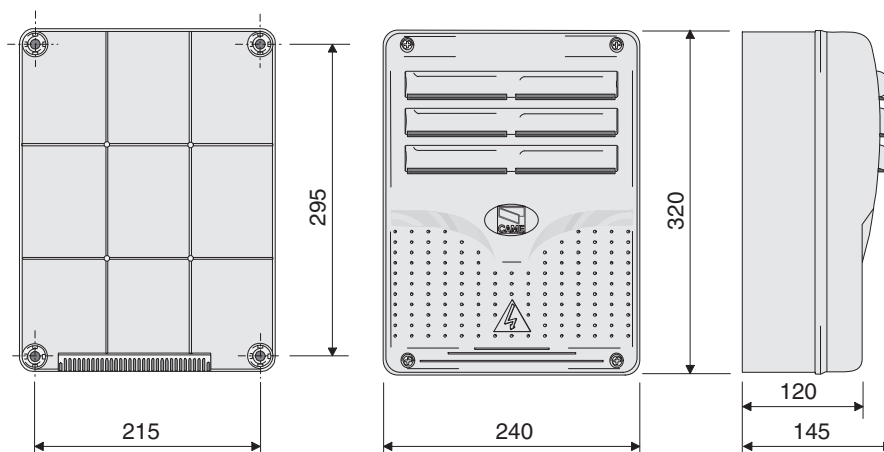
Je nastaveno tak, aby odpovídalo kartě LB90, která zajišťuje napájecí elektrické desky pomocí nouzových baterií, které jsou automaticky spouštěny během výpadků napájení. Jakmile bude napájení obnoveno, bude dobíjet baterie.

Technické údaje

TECHNICKÉ ÚDAJE		TABULKA POJISTEK	
Napájecí napětí	230 V - 50/60 Hz	Na ochranu:	Proudová hodnota:
Maximální jmenovitý výkon	300 W	Elektronická karta	3,15 A - F = 120 V 1,6 A - F = 230 V
Proudová spotřeba při nečinnosti	110 mA	Příslušenství s napájecím napětím 24 V	2 A - F
Maximální výkon pro příslušenství s napájecím napětím 24 V	50 W	Ovládací zařízení (ovládací panel)	1 A - F
Třída izolace obvodů	II	Motor 1 / Motor 2	6,3 A = 250 V, Ø 6, 3 x 22 UFG632310
Materiál	ABS	Kód výměny (pojistka)	119RIR316
Třída ochrany	IP54		
Pracovní teplota	-20 / +55 °C		

Rozměry

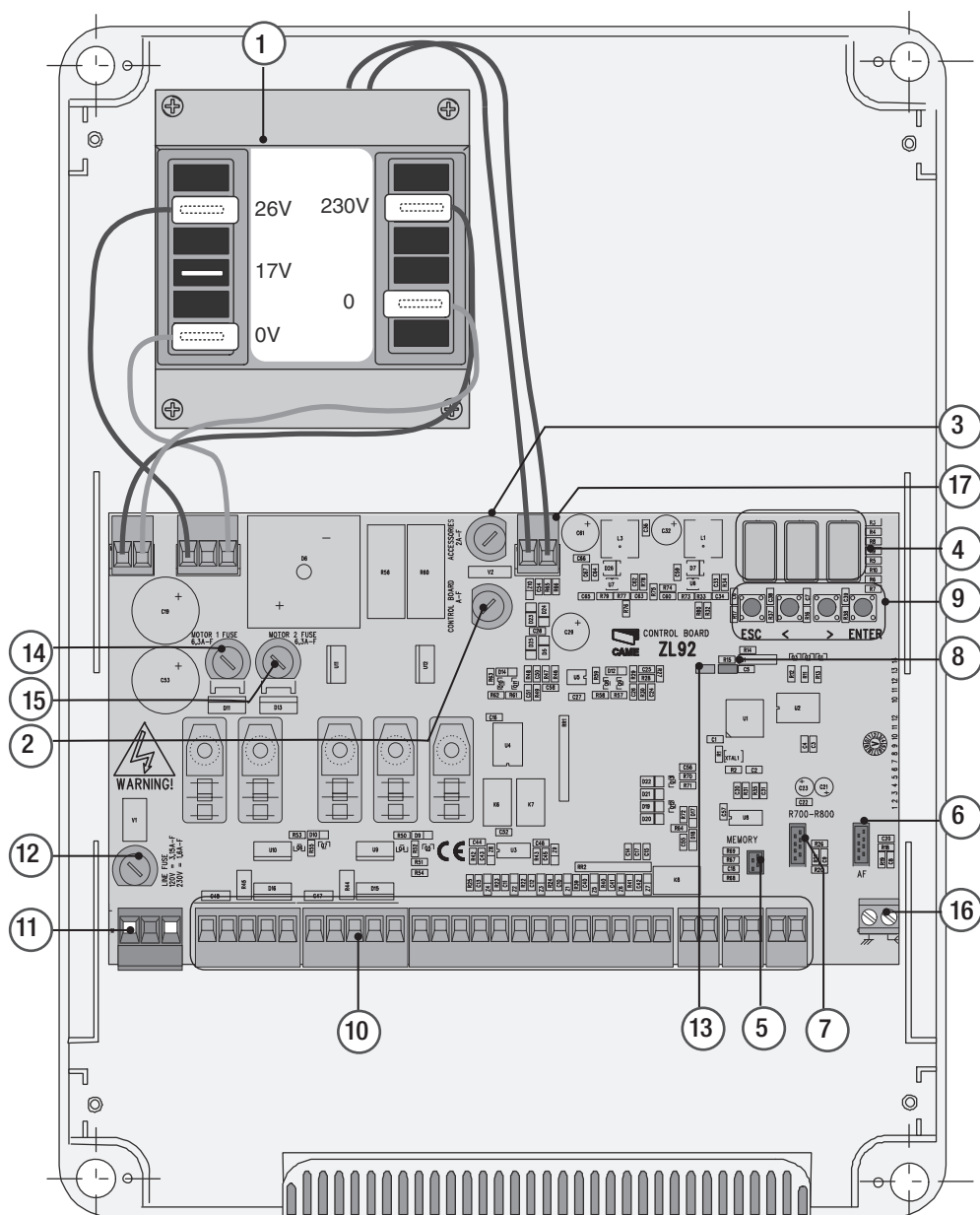
(mm)



Hlavní součásti

- 1 - Transformátor
- 2 - Pojistka karty
- 3 - Pojistka příslušenství
- 4 - Displej
- 5 - Konektor paměťové karty
- 6 - Konektor karty AF
- 7 - Konektor karty R700 nebo R800
- 8 - Výstražná LED dioda nedostatečné kalibrace
- 9 - Programovací tlačítka
- 10 - Svorkovnice
- 11 - Svorkovnice napájecího napětí 230 V
- 12 - Síťová pojistka
- 13 - Výstražná LED dioda pro systém pod proudem
- 14 - Pojistka motoru 1
- 15 - Pojistka motoru 2
- 16 - Svorkovnice pro připojení antény
- 17 - Svorkovnice

⚠ Varování!
Před prováděním jakéhokoli úkonu na ovládacím panelu se ujistěte, zda je panel odpojen od napájecího napětí nebo odpojte baterie.



Instalace

⚠ Instalace musí být prováděna kvalifikovanými pracovníky a v plném souladu s platnými zákony a předpisy.

Úvodní kontroly

- ⚠** Před zahájením instalace proveďte následující:
- Zkontrolujte, zda je ovládací panel připevněn k pevnému povrchu, který je chráněn před možnými nárazy a zda jsou pro tento úkon zvoleny vhodné matice, šrouby, hmoždinky atd.
 - Ujistěte se, zda máte k dispozici vhodné omnipolární vypínací zařízení, u kterého nebude vzdálenost mezi kontakty větší než 3 mm a nezávislé napájení (s možností odpojení).
 - ⚡ Ujistěte se, zda jsou všechna zapojení uvnitř skříně (která náleží k ochrannému okruhu) opatřena speciální izolací, která zajistí jejich ochranu před jinými vodivými prvky uvnitř skříně.
 - Zvolte vhodná vedení a potrubí pro elektrické vodiče a ujistěte se, zda je budou chránit před mechanickým poškozením.

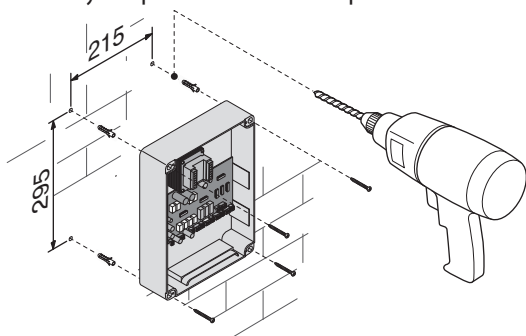
Nářadí a vybavení

Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro instalaci zařízení, abyste mohli pracovat ve zcela bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů.
Zde jsou uvedeny některé příklady.

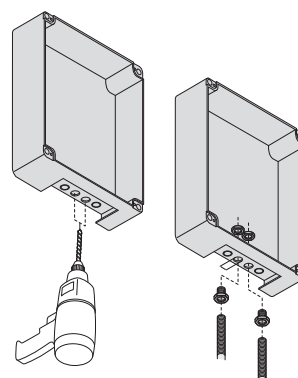


Přípevnění a montáž schránky

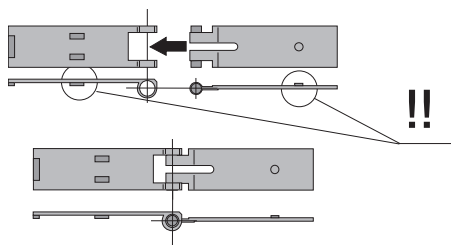
1) Připevněte základnu panelu na chráněné místo. Doporučujeme použít šrouby Philips s křížovou drážkou s průměrem maximálně 6 mm.



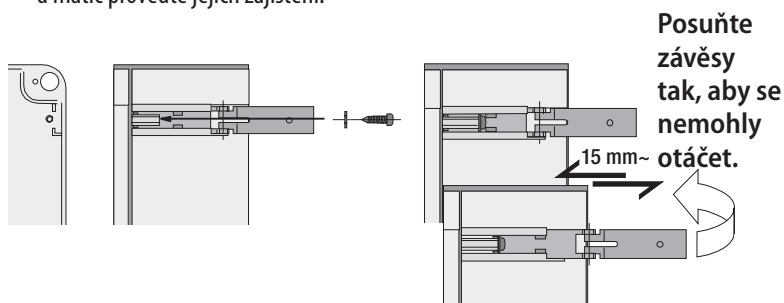
2) Zvětšete připravené otvory a vložte do nich kabelové průchodky se zvlněným povrchem, které umožní průchod elektrických vodičů. Poznámka: Připravené otvory mají následující průměry: 20 mm.



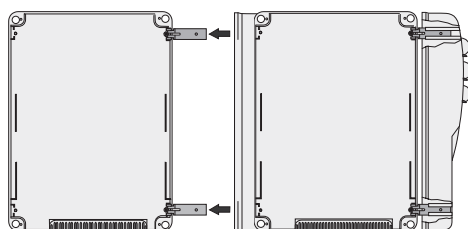
3) Sestavte tlakové závěsy.



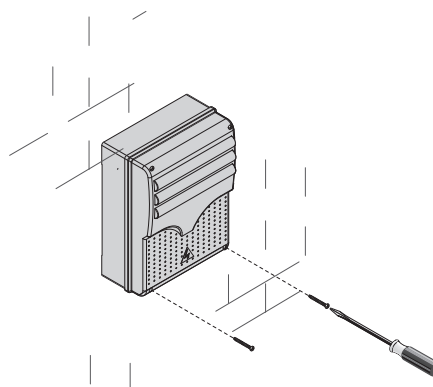
4) Vložte závěsy do schránky (podle přání vlevo nebo vpravo) a pomocí dodaných šroubů a matic proveďte jejich zajištění.



5) Připevněte k závěsům kryty.



6) Po každém seřízení a nastavení připevněte kryt dodanými šrouby.



Elektrická zapojení

Typy vodičů a jejich průřezy

Zapojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 < 10 m	Délka vodiče 10 < 20 m	Délka vodiče 20 < 30 m
Napájení ovládacího panelu	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Napájení motoru* s kódovacím zařízením		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Napájení motoru** s kódovacím zařízením		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Blikající světlo		2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Vysílačky fotoelektrických článků		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Přijímače fotoelektrických článků		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájení příslušenství		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Připojení antény	RG58	Maximálně 10 m		

* MYTO ME - FROG J - AMICO

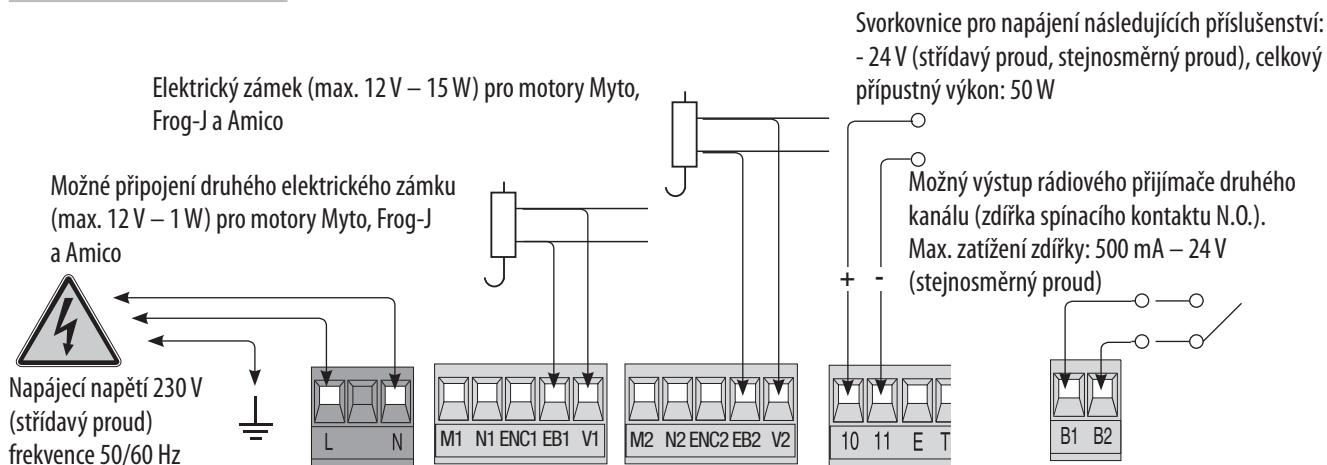
** STYLO

Poznámka: Neodpovídá-li délka vodiče hodnotám uvedeným v tabulce, musíte určit správný průřez vodiče podle aktuálního odběru energie připojených zařízení a podle požadavků normy CEI EN 60204-1.

Pro připojení, která vyžadují několik postupných zátěží, musí být velikosti uvedené v tabulce znovu přehodnoceny podle aktuální spotřeby energie a aktuálních vzdáleností.

Jsou-li připojována zařízení, která nejsou popsána v tomto návodu, postupujte prosím podle pokynů, které jsou uvedeny v jejich návodech k použití.

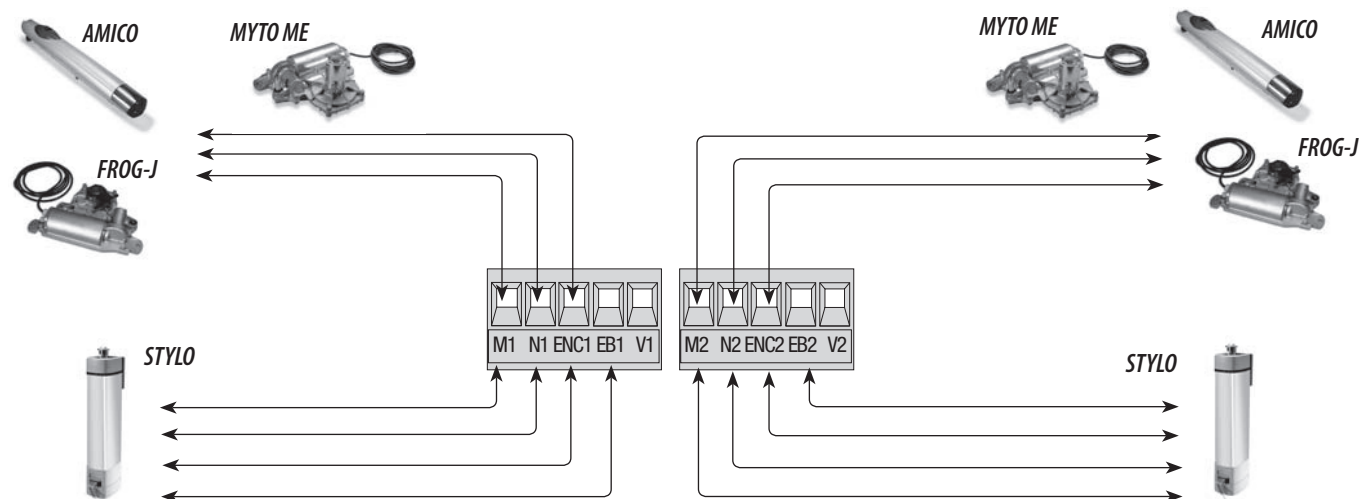
Napájecí zdroj a příslušenství

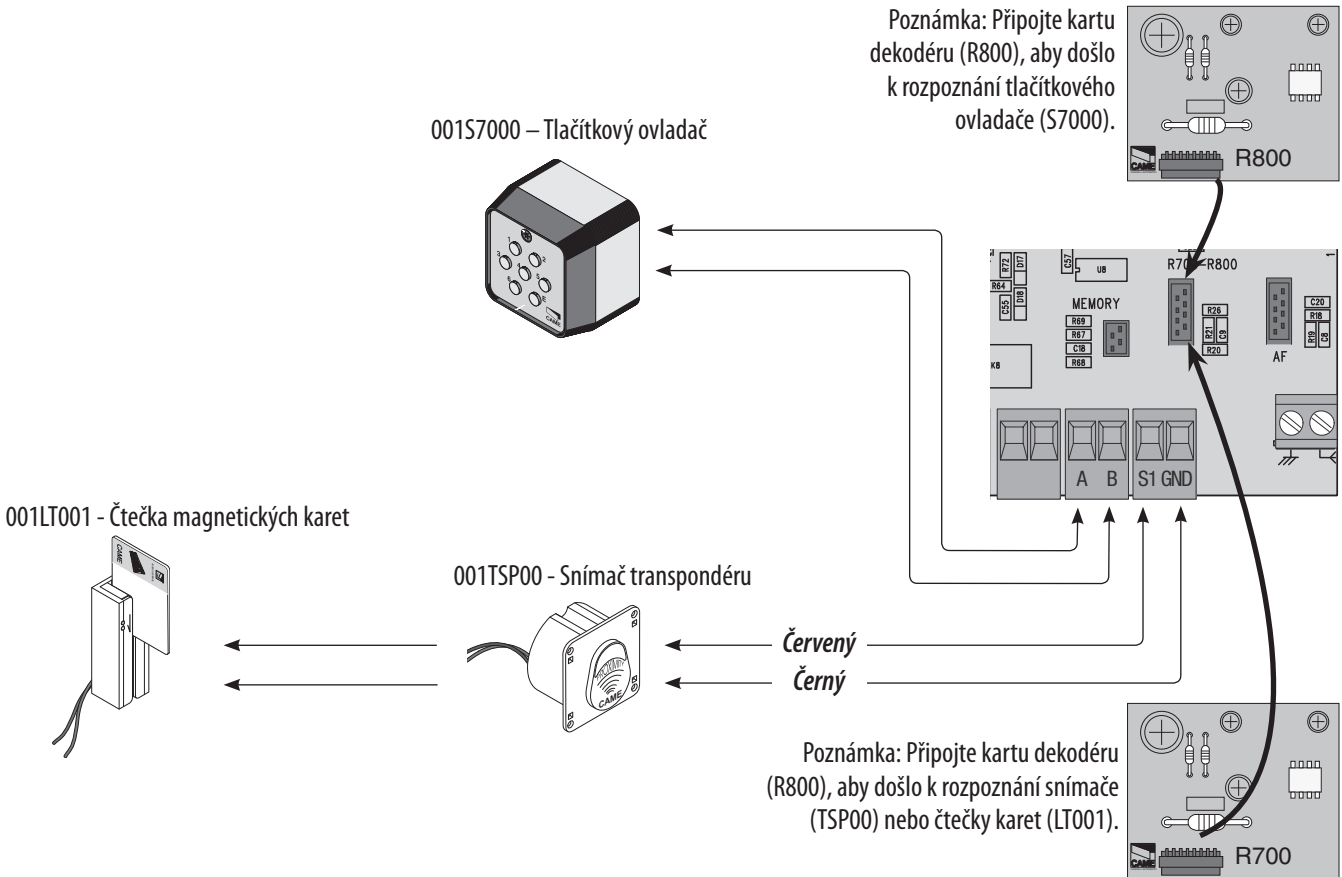


Převodový motor

M1 – Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při otevírání

M2 – Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při zavírání





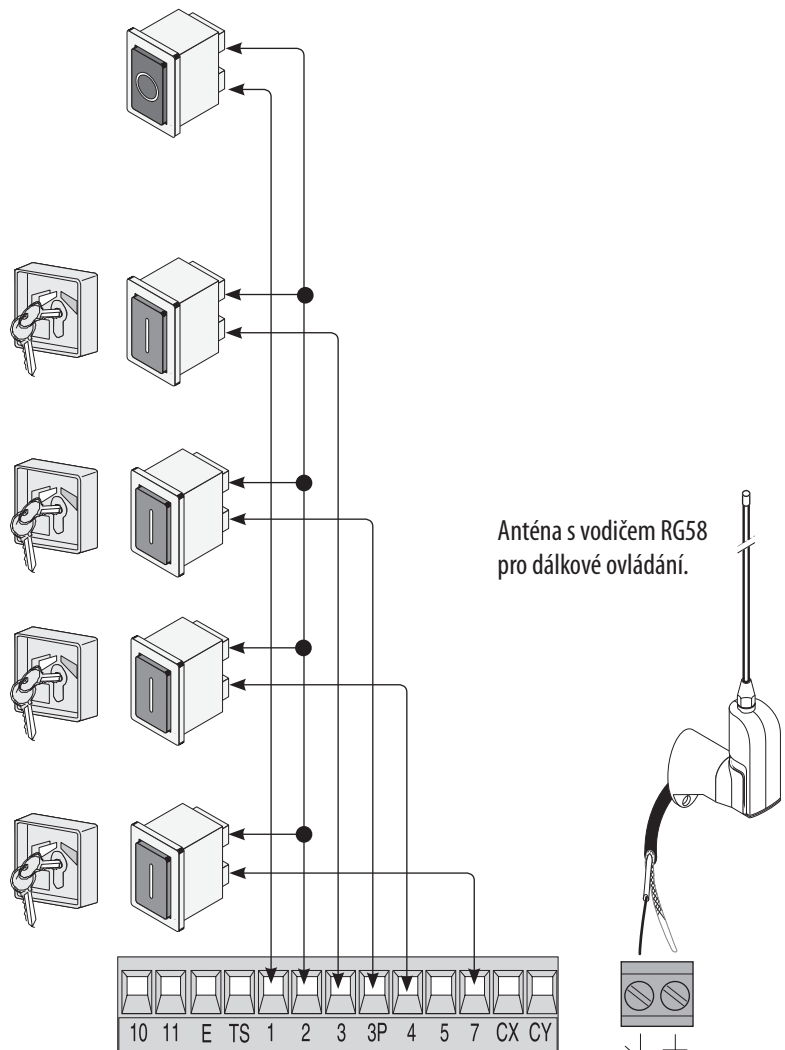
Tlačítko Stop (rozpínací kontakt N.C.) - Tlačítko pro zastavení brány při vyřazení automatického zavíracího cyklu. Chcete-li obnovit pohyb brány, musíte stisknout ovládací tlačítko nebo tlačítko vysílačky.
 Poznámka: Není-li kontakt používán, z menu funkce F1 zvolte možnost „0“ = (Vyřazeno).

Spínač s klíčem a tlačítko pro otevírání (spínací kontakt N.O.)
 - Příkaz pro otevírání brány.

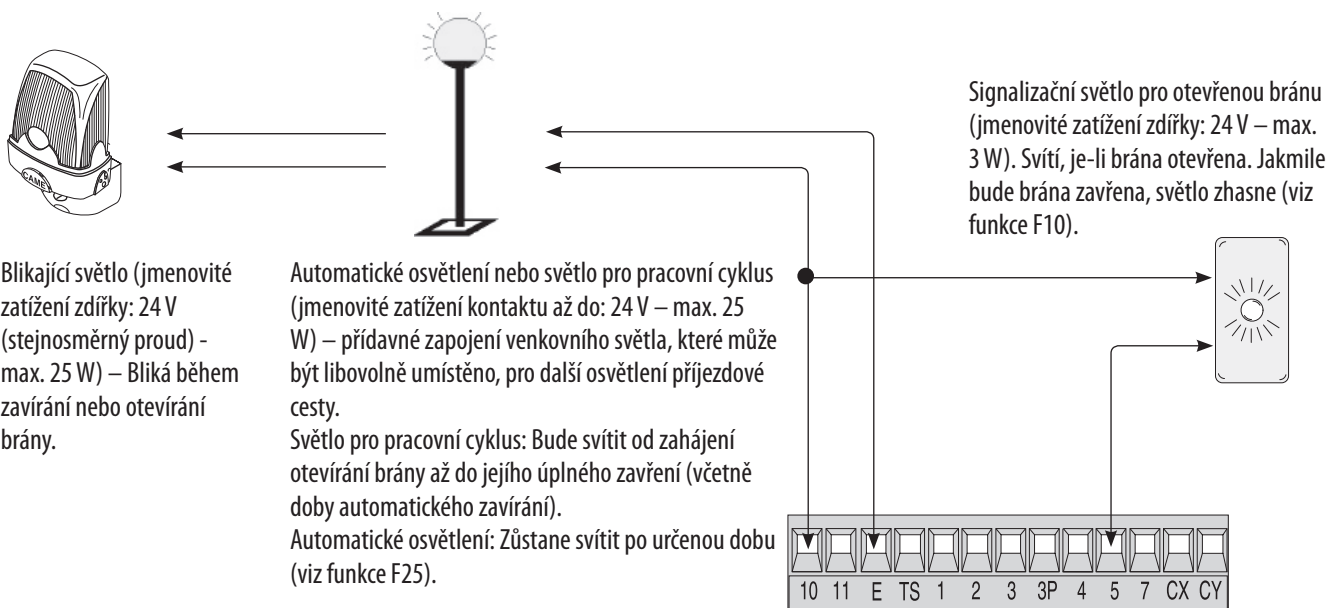
Spínač s klíčem a tlačítko pro částečné otevírání (spínací kontakt N.O.)
 - Částečné otevření brány pro pěší.

Spínač s klíčem a tlačítko pro zavírání (spínací kontakt N.O.)
 - Příkaz pro zavírání brány.

Spínač s klíčem a ovládací tlačítko (spínací kontakt N.O.) - Příkazy pro otevírání a zavírání brány – stisknutí tlačítka nebo otočení spínače s klíčem mění směr pohybu brány nebo ji zastavuje, v závislosti na tom, jak je provedeno nastavení příkazu 2-7 v menu FUNKCE.



Výstražná zařízení

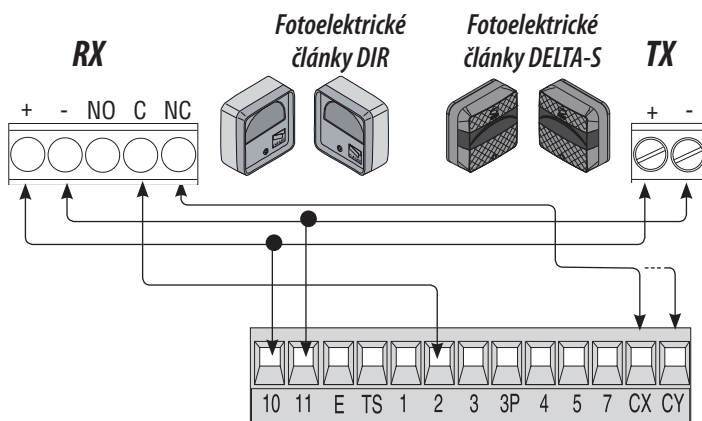
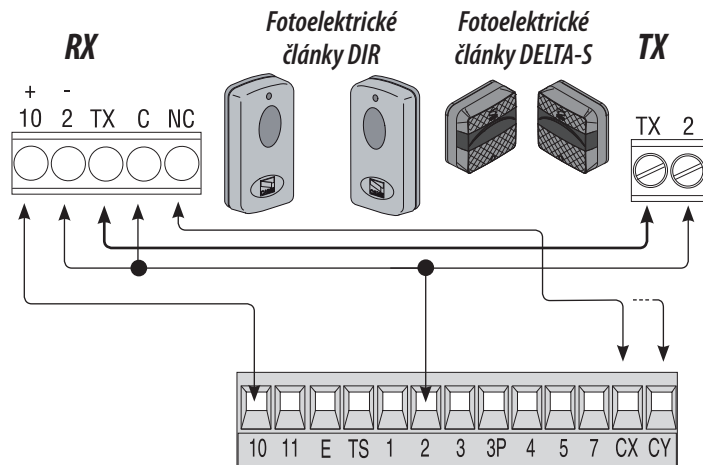


Bezpečnostní zařízení

Provedte zapojení kontaktu CX nebo CY (rozpínací kontakt N.C.), vstup pro bezpečnostní zařízení splňující požadavky normy EN 12978, jako jsou fotoelektrické články. Viz vstupní funkce CX (funkce F2) nebo CY (funkce F3):

- C1 - «opětovné otevírání během zavírání» - dochází-li k zavírání křídla brány, přerušení kontaktu zahájí změnu směru pohybu, dokud nebude křídlo brány zcela otevřeno.
- C2 - «opětovné zavírání během otevírání» - dochází-li k otevírání křídla brány a dojde-li k přerušení kontaktu, bude zahájena změna směru pohybu, dokud nebude křídlo brány zcela zavřeno.
- C3 - «částečné zastavení» - zastavuje pohybující se křídla brány a způsobuje jejich automatické zavírání (je-li tato funkce zvolena).
- C4 - «přerušení pohybu kvůli překážce» - zastavuje pohyb křídel brány při detekci překážky a způsobuje opětovné obnovení pohybu brány, jakmile bude překážka odstraněna.

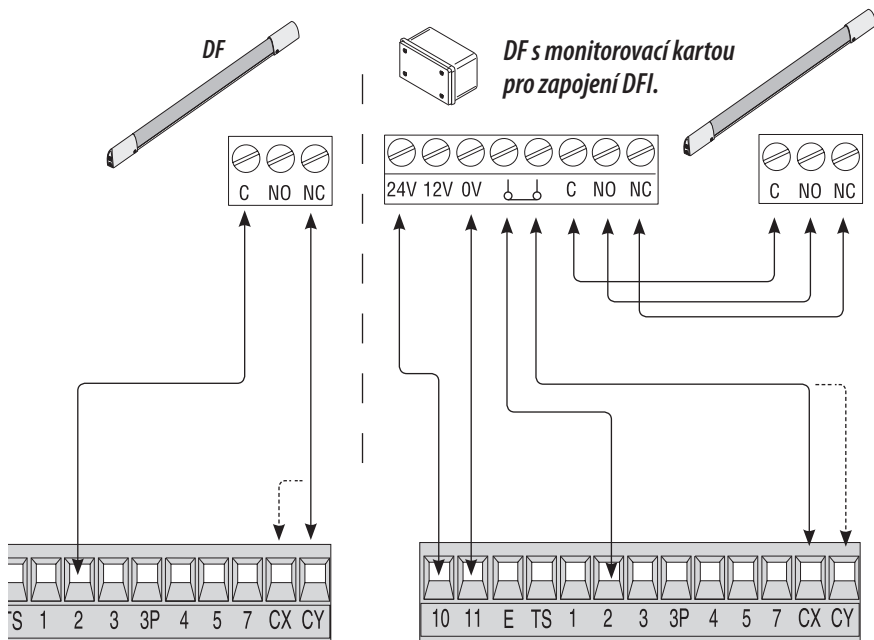
Poznámka: Nejsou-li kontakty CX a CY používány, musí být během programování deaktivovány.



Provedte zapojení kontaktu CX nebo CY (rozpínací kontakt N.C.), vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou bezpečnostní kontaktní hrany, které splňuje požadavky normy EN 12978. Viz vstupní funkce CX (funkce F2) nebo CY (funkce F3):

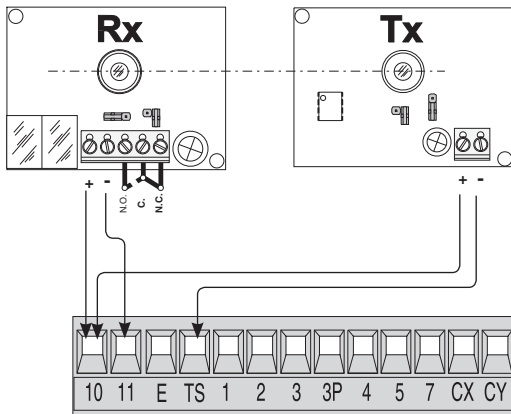
- C7 - «opětovné otevírání během zavírání» - dochází-li k zavírání brány, přerušení kontaktu zahájí změnu směru pohybu, dokud nebude brána zcela otevřena.
- C8 - «opětovné zavírání během otevírání» - dochází-li k otevírání brány, přerušení kontaktu zahájí změnu směru pohybu, dokud nebude brána zcela zavřena.

Poznámka: Nejsou-li kontakty CX a CY používány, musí být během programování deaktivovány.

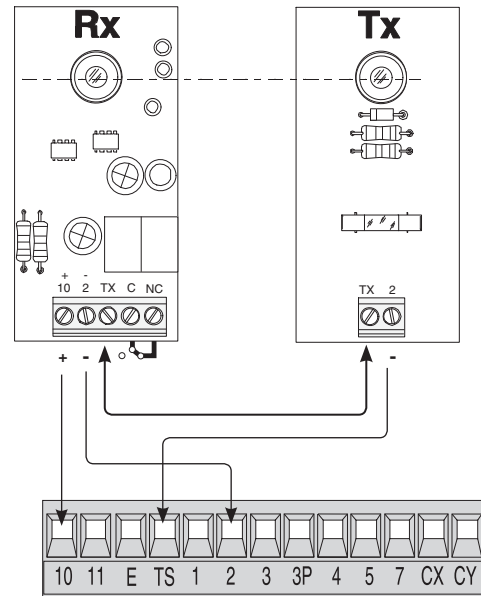


Elektrické zapojení pro spuštění bezpečnostního testu fotoelektrických článků

DOC / DELTA



DIR / DELTA S



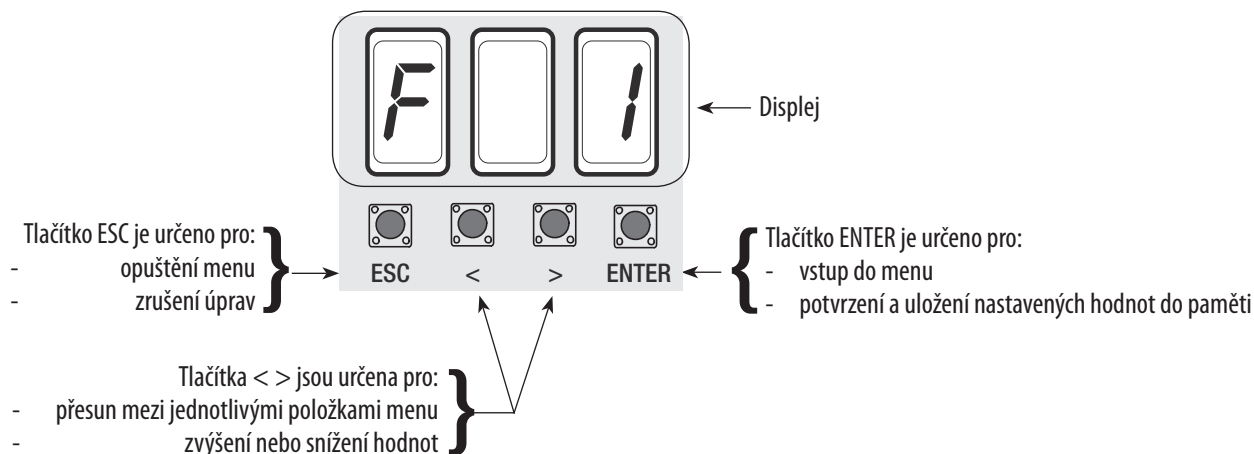
Po každém příkazu k otevření nebo zavření ovládací deska vyhodnotí funkční stav bezpečnostních zařízení (fotoelektrických článků). Každá zjištěná anomálie je indikována blikáním LED diody na ovládacím panelu. Následně dochází k rušení všech příkazů přicházejících z vysílačky nebo z tlačítka.

Elektrické zapojení umožňující bezpečnostní test fotoelektrických článků:

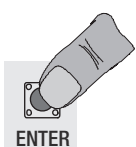
- Vysílačka a přijímač musí být zapojeny jako na uvedeném schématu.
- Provedte volbu funkce F5, která umožní spuštění bezpečnostního testu.

Programování

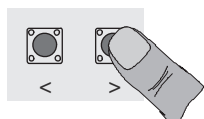
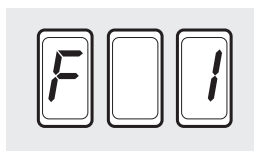
Popis příkazů



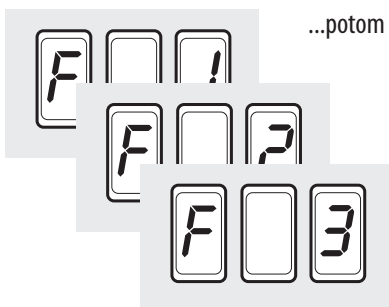
Navigace menu



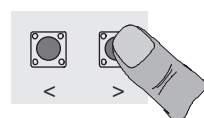
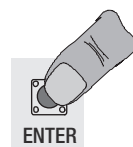
Chcete-li vstoupit do menu, držte alespoň jednu sekundu stisknuto tlačítko ENTER.



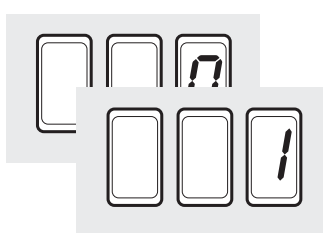
Chcete-li zvýšit nebo snížit hodnoty, použijte tlačítka pro zvýšení nebo snížení hodnot...



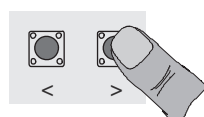
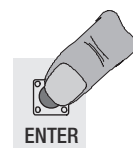
...potom stiskněte ENTER



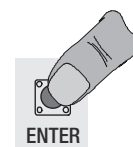
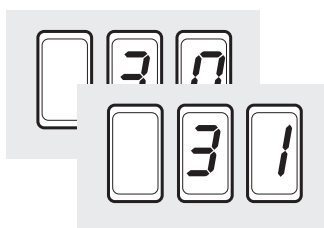
Také pro podmenu použijte tlačítka pro zvýšení nebo snížení hodnot...



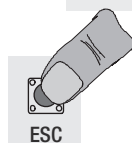
...potom stiskněte ENTER



Chcete-li zvýšit nebo snížit hodnoty, použijte tlačítka pro zvýšení nebo snížení hodnot...



...potom stiskněte ENTER, aby došlo k potvrzení...



...chcete-li opustit menu, počkejte 10 sekund nebo stiskněte tlačítko ESC.



Poznámka: Je-li aktivováno menu, systém nemůže být použit.

- F 1 – Funkce „Úplné zastavení“
- F 2 – Funkce přiřazená vstupu CX
- F 3 – Funkce přiřazená vstupu CY
- F 5 – Funkce „Bezpečnostní test“
- F 6 – Funkce pro zachování akce
- F 7 – Příkazový režim na 2-7
- F 8 – Příkazový režim na 2-3p
- F 9 – Funkce „Detekce překážky“, je-li zastaven motor
- F 10 – Funkce „Výstražné světlo“
- F 11 – Funkce „Vyřazení kódovacího zařízení“
- F 12 – Funkce „Pomalý start“
- F 13 – Funkce „Zavírací přítlak“
- F 14 – Funkce „Volič typu snímače“
- F 16 – Funkce „Ráz na mechanický doraz“ (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 17 – Funkce zámeč (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 18 – Funkce „Pomocné světlo“
- F 19 – Doba automatického zavírání
- F 20 – Doba automatického zavírání po částečném otevření
- F 21 – Doba předběžného blikání
- F 22 – Pracovní doba
- F 23 – Doba zpoždění otevírání
- F 24 – Doba zpoždění zavírání
- F 25 – Doba automatického osvětlení
- F 26 – Doba rázu na mechanický doraz (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 27 – Doba blokování (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 28 – Nastavení rychlosti motoru M1
- F 29 – Nastavení rychlosti motoru M2
- F 30 – Nastavení doby zpomalení rychlosti motoru M1
- F 31 – Nastavení doby zpomalení rychlosti motoru M2
- F 32 – Doplnkové nastavení zpomalení zavírání pro M1 a M2 (pouze pro motory Myto a Stylo s přímými rameny)
- F 33 – Nastavení kalibrační rychlosti
- F 34 – Citlivost během pohybu
- F 35 – Citlivost během zpomalení
- F 36 – Nastavení částečného otevírání
- F 37 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M1 při otevírání
- F 38 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M1 při zavírání
- F 39 – Nastavení bodu u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela otevřené polohy
- F 40 – Nastavení bodu u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela zavřené polohy
- F 41 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M2 při otevírání
- F 42 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M2 při zavírání
- F 43 – Nastavení zahájení pohybu do bodu zastavení u motoru M2 při otevírání
- F 44 – Nastavení zahájení pohybu do bodu zastavení u motoru M2 při zavírání
- F 45 – Nastavení bodu dodatečného zpomalení při zavírání (pouze pro motory Myto a Stylo s přímými rameny)
- F 46 – Nastavení počtu motorů
- F 50 – Uložení dat do paměti
- F 51 – Čtení dat uložených v paměti

- U 1 – Typ příkazu pro přiřazení uživateli prostřednictvím rádiového příkazu
- U 2 – Zrušení jednotlivých uživatelů
- U 3 – Zrušení všech uživatelů

- A 1 – Nastavení typu převodového motoru
- A 2 – Testování motoru
- A 3 – Kalibrace chodu brány
- A 4 – Resetování parametrů

- H 1 – Verze softwaru

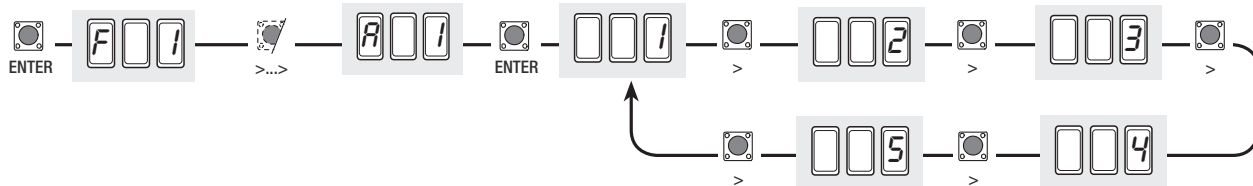
DŮLEŽITÉ! Před nastavením jakékoli funkce zvolte, jaké převodové motory jsou nainstalovány v systému (A 1 – typ motoru), zkontrolujte správný směr pohybu brány (A 2 – testování motoru) a proveďte kalibraci chodu brány (A 3 – kalibrace chodu brány)

Poznámka: Po volbě hodnoty u každé funkce stiskněte ENTER, aby došlo k potvrzení.

Testování motoru a kalibrační menu

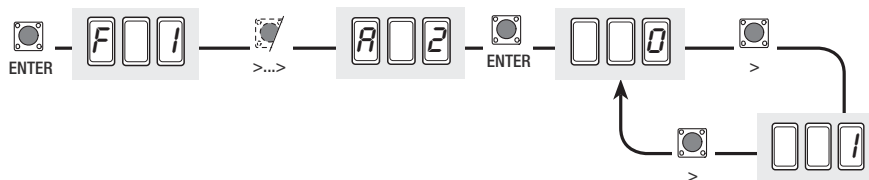
A 1 (typ motoru): Nastavení typu převodového motoru použitého u brány.

1 = Stylo s kloubovým ramenem; 2 = Stylo s přímým ramenem; 3 = Myto; 4 = Frog-J; 5 = Amico.



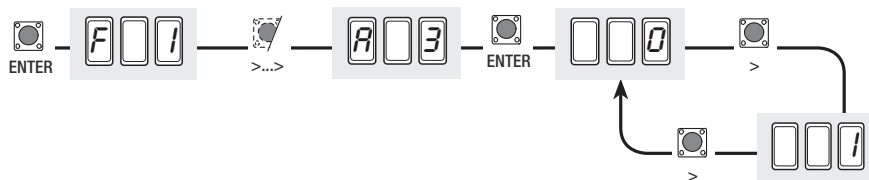
A 2 (testování motoru): Aktivace testu pro ověření správného směru otáčení převodových motorů (viz odstavec „Testování motorů“).

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno.



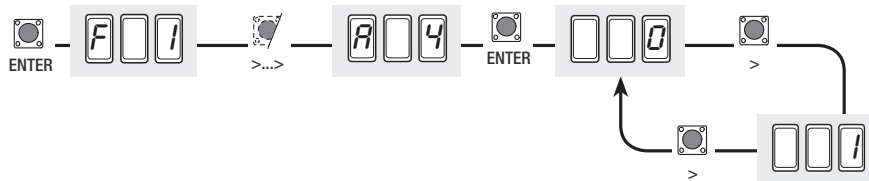
A 3 (kalibrace chodu brány): Automatická kalibrace chodu brány u obou převodových motorů (viz odstavec „Kalibrace chodu brány“).

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno



A 4 (Resetování parametrů): Resetování dat (výchozí nastavení) a zrušení kalibrace chodu brány.

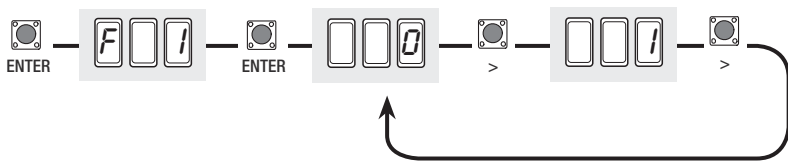
0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno.



Funkce

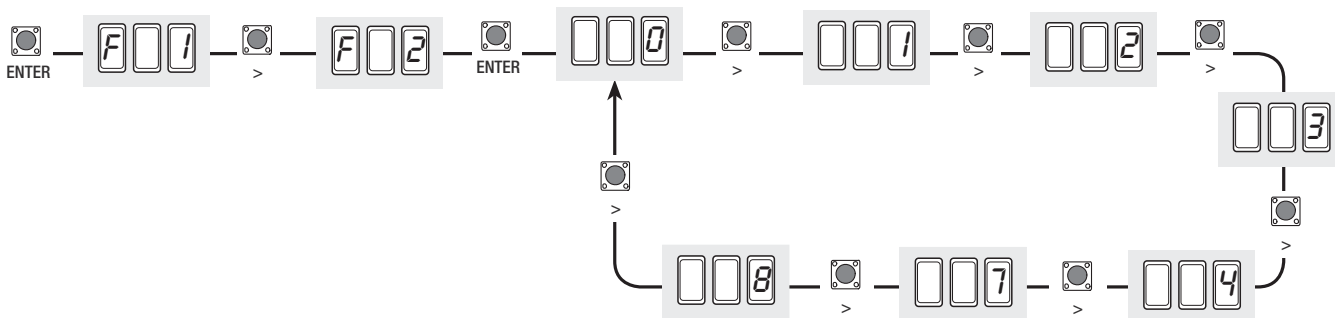
F 1 (Úplné zastavení): Tato funkce zastavuje bránu a následně zastavuje automatický cyklus zavírání. Chcete-li obnovit pohyb brány, musíte použít tlačítka nebo vysílačku. Připojte bezpečnostní zařízení na [1 -2]; není-li použito, proveďte volbu funkce „0“.

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno (výchozí nastavení)



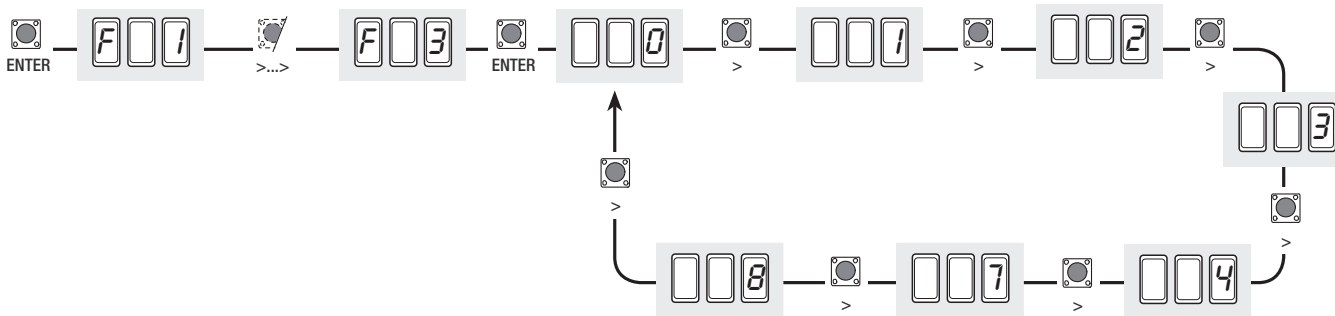
F 2 (Vstup CX): Bezpečnostní kontakt N.C. (rozpinací) může mít následující funkce: C1 (opětovné otevírání během zavírání), C2 (opětovné zavírání během otevírání), C3 (dočasné zastavení), C4 (zastavení z důvodu překážky), C7 (opětovné otevírání během zavírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany), C8 (opětovné zavírání během otevírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany) nebo může být deaktivován. Viz bezpečnostní zařízení u elektrického zapojení.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = C1; 2 = C2; 3 = C3; 4 = C4; 7 = C7; 8 = C8.



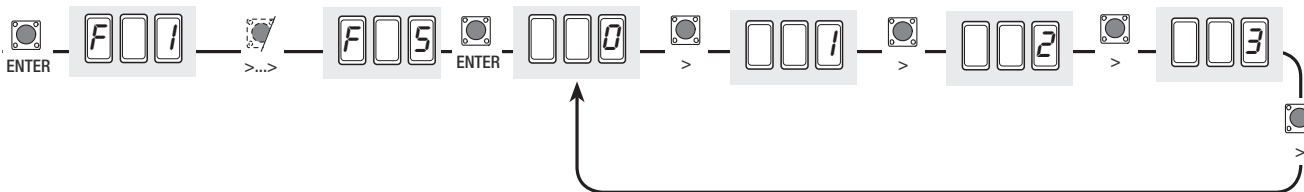
F 3 (Vstup CY): Vstup bezpečnostního kontaktu může mít následující funkce: C1 (opětovné otevírání během zavírání), C2 (opětovné zavírání během otevírání), C3 (dočasné zastavení), C4 (zastavení z důvodu překážky), C7 (opětovné otevírání během zavírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany), C8 (opětovné zavírání během otevírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany) nebo může být deaktivován. Viz bezpečnostní zařízení u elektrického zapojení.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = C1; 2 = C2; 3 = C3; 4 = C4; 7 = C7; 8 = C8.



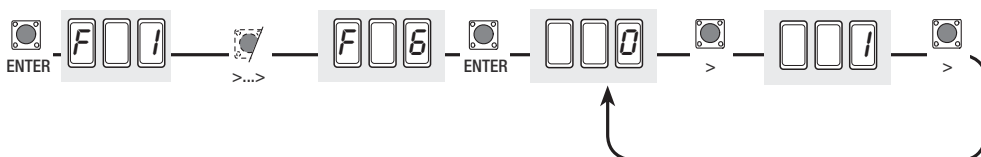
F 5 (Bezpečnostní test): Umožňuje provedení testu karty z hlediska účinnosti bezpečnostních zařízení (fotoelektrických článků) po každém příkazu k otevírání nebo zavírání.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = CX; 2 = CY; 3 = CX + CY

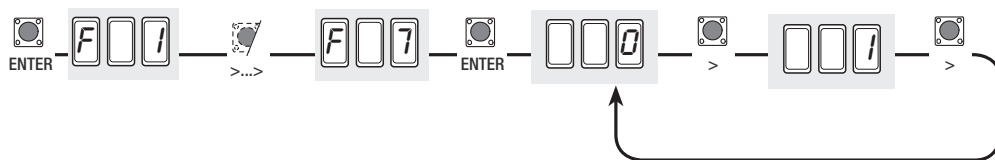


F 6 (Zachování akce): Brána se pohybuje po dobu stisknutí tlačítka (tlačítko 2-3 pro otevírání, tlačítko 2-4 pro zavírání, nebo je-li nastavena funkce „Zavírání“, pouze pomocí tlačítka 2-4). (Tato funkce vyřazuje všechna ostatní ovládací zařízení, včetně příkazů vydávaných rádiem).

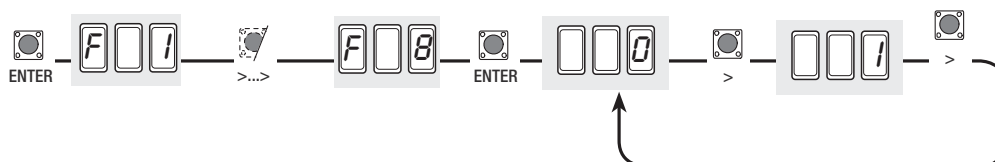
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = Aktivováno.



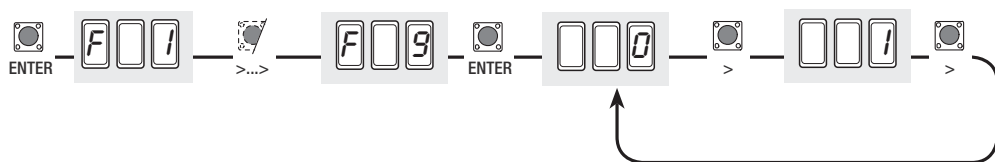
F 7 (Příkaz 2-7): Nastavení kontaktu 2-7 na postupné ovládání (otevřít - zavřít) nebo sekvenční ovládání (otevřít - stop - zavřít - stop).
 0 = postupné (výchozí nastavení); 1 = sekvenční.



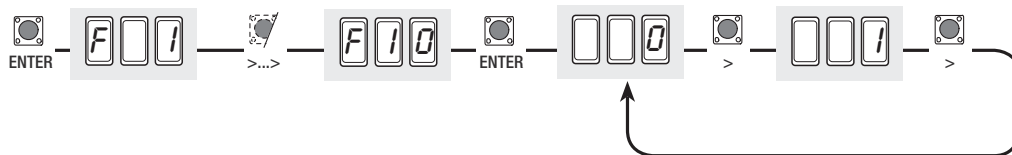
F 8 (Příkaz 2-3P): Nastavení kontaktu 2-3P pro otevírání pro pěší (druhé křídlo brány se zcela otevírá) nebo pro částečné otevírání (druhé křídlo brány se otevírá částečně v závislosti na nastavení doby chodu brány v procentech rozmezí od 10 do 80 %, funkce F36).
 0 = otevírání pro pěší (výchozí nastavení); 1 = částečné otevírání.



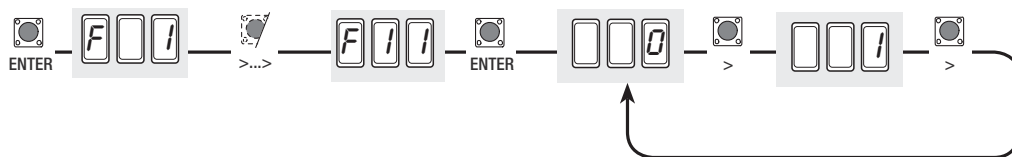
F 9 (Detekce překážky): Je-li motor zastaven (brána je zavřena nebo po příkazu ú úplně zastavení), zabráňuje jakémukoli pohybu, detekuje-li bezpečnostní zařízení, jako jsou fotoelektrické články, jakoukoli překážku.
 0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = Aktivováno.



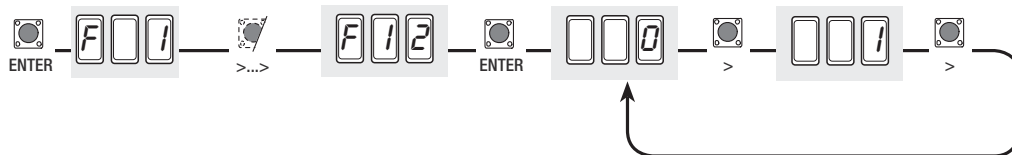
F 10 (Výstražné světlo pro otevírání): Žárovka připojená na svorky 10-5, upozorňuje na provozní stav brány.
 0 = brána je otevřena nebo se pohybuje, světlo svítí (výchozí nastavení)
 1 = - otevírání brány, světlo bliká v půl sekundovém intervalu
 - zavírání brány, světlo bliká v sekundovém intervalu
 - brána je otevřena, světlo svítí
 - brána je zavřena, světlo zhasne



F 11 (Vyřazení kódovacího zařízení): Vyřazuje kódovací zařízení z ovládání zpomalování, detekce překážek a citlivosti.
 0 = Kódovací zařízení aktivováno (výchozí nastavení); 1 = Kódovací zařízení deaktivováno.

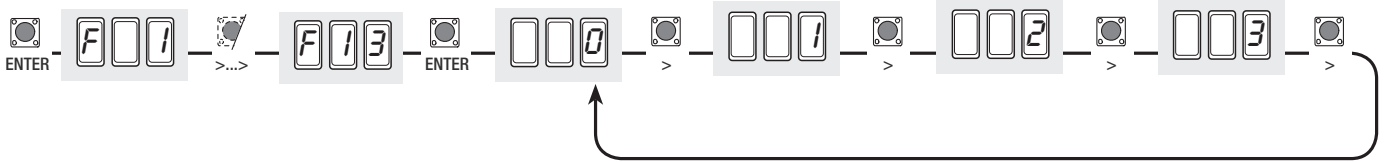


F 12 (Pomalý start): Po každém příkazu pro otevírání nebo zavírání se budou křídla brány několik sekund pohybovat pomaleji.
 0 = Deaktivováno (výchozí nastavení), 1 = Aktivováno.



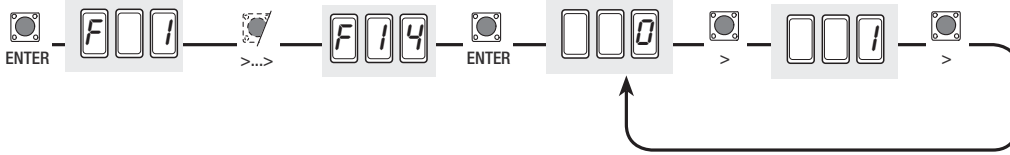
F 13 (Zavírací přítlak): V koncovém bodě zavírání vyvine převodový motor na křídla brány krátký přítlak.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1. = Minimální přítlak 2. = Střední přítlak 3. = Maximální přítlak



F 14 (Typ snímače): Nastavení typu snímače pro příkazy uživatele zadávané pomocí transpondéru (TSP00), čtečky magnetických karet (LT001) s kódovacím zařízením R700 nebo klávesnice S7000 s kódovací kartou R800.

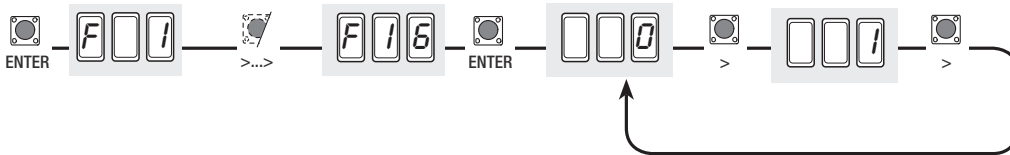
0 = TAG; 1 = S7000 (výchozí nastavení).



F 16 (Ráz na mechanický doraz): Před každým otevíráním budou křídla brány na několik sekund přitlačena na mechanické koncové dorazy, aby bylo usnadněno uvolnění elektrického zámku (nastavení času, viz funkce F26).

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze u převodových motorů Myto, Frog-J a Amico.

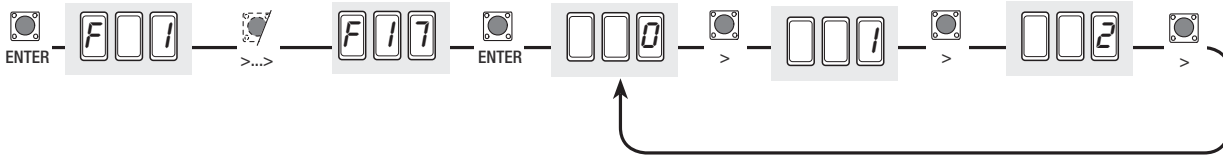
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = Aktivováno.



F 17 (Zámek): Uvolnění elektrického zámku při zavírání a otevírání (nastavení času, viz funkce F27).

Poznámka: převodové motory Myto, Frog-J a Amico.

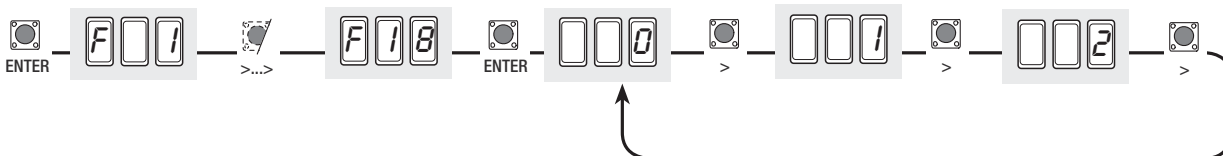
0 = s příkazem pro otevírání (výchozí nastavení); 1 = s příkazem pro zavírání; 2 = s oběma příkazy.



F 18 (Světlo 10-E): Výstup na kontaktu 10-E pro světlo s následujícími funkcemi:

- blikání při pohybu, bliká během otevírání a zavírání brány.
- venkovní světlo, které může být libovolně umístěno, pro dodatečné osvětlení příjezdové cesty – je nastaveno jako automatické osvětlení a zůstává svítit po nastavenou dobu (viz funkce F25) nebo jako světlo pro pracovní cyklus, které bude svítit od zahájení pohybu křídel brány, až po jejich úplné zavření (včetně doby automatického zavírání).

0 = Blikající světlo (výchozí nastavení); 1 = Pro pracovní cyklus; 2 = Automatické osvětlení.

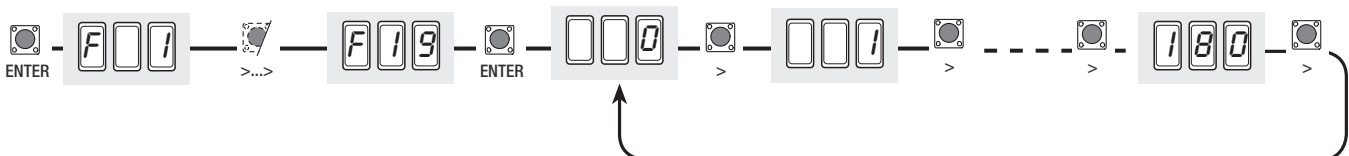


F 19 (Doba automatického zavírání): Časový spínač automatického zavírání je aktivován při každém dosažení koncového bodu otevírání.

Přednastavená doba může být upravena a v každém případě závisí na bezpečnostních zařízeních, která mohou být aktivována; funkce není aktivována po úplném bezpečnostním zastavení nebo během výpadku napájení.

Čekací doba může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 180 sekund.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 180 = 180 sekund.

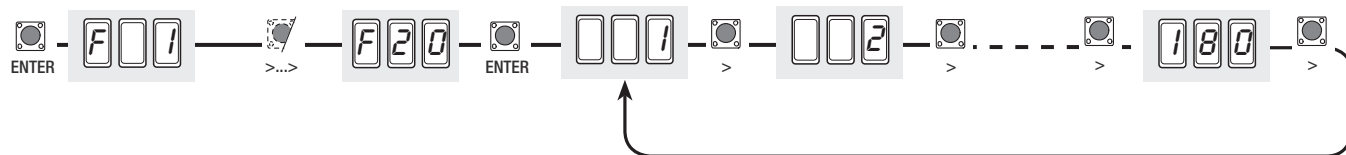


F 20 (Doba automatického zavírání po částečném otevření nebo po otevření pro pěší): Doba automatického zavírání křídla brány po příkazu pro částečné otevření nebo otevření pro pěší. Jakmile tato doba uplyne, brána se automaticky zavře, což je v každém případě podmíněno funkcí každého bezpečnostního zařízení, které může být spuštěno, funkce je deaktivována po úplném bezpečnostním zastavení nebo během výpadku napájení.

Čekací doba může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 180 sekund.

Poznámka: Doba automatického zavírání (viz funkce F19) nesmí být deaktivována.

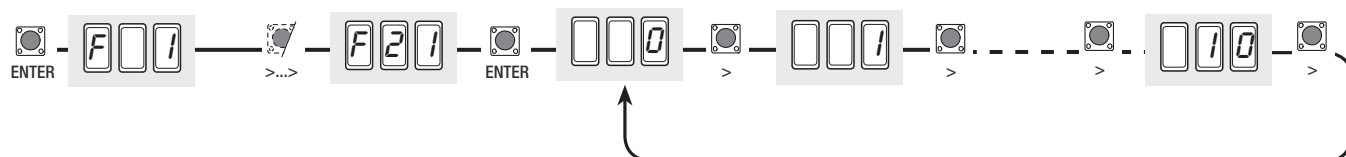
1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 5 = 5 sekund (výchozí nastavení); ... 180 = 180 sekund.



F 21 (Doba předběžného blikání): Po příkazu pro otevírání nebo zavírání začne po předem nastavenou dobu před zahájením pohybu brány blikat výstražné světlo.

Doba předběžného blikání může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 10 sekund.

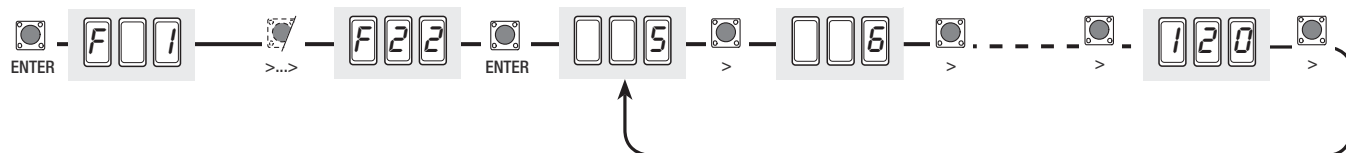
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 10 = 10 sekund.



F 22 (Pracovní doba): Pracovní doba motorů při otevírání nebo zavírání.

Pracovní doba může být nastavena v rozmezí od 5 do 120 sekund.

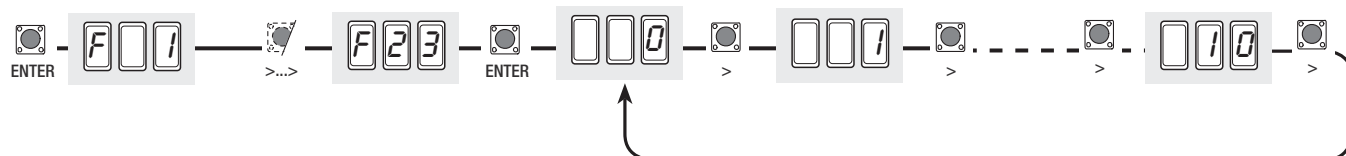
5 = 5 sekund; ... 120 = 120 sekund; (výchozí nastavení).



F 23 (Doba zpoždění otevírání): Po příkazu pro otevírání převodový motor křídla brány M1 zpozdí o nastavený časový interval otevírání ve srovnání s převodovým motorem M2.

Doba zpoždění může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 10 sekund.

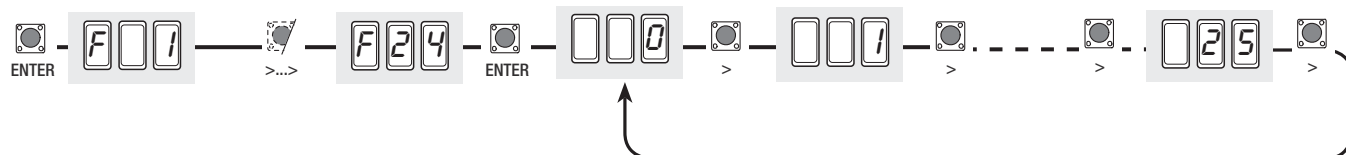
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 10 = 10 sekund.



F 24 (Doba zpoždění zavírání): Po příkazu pro zavírání převodový motor křídla brány M2 zpozdí o nastavený časový interval zavírání ve srovnání s převodovým motorem M1.

Doba zpoždění může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 25 sekund.

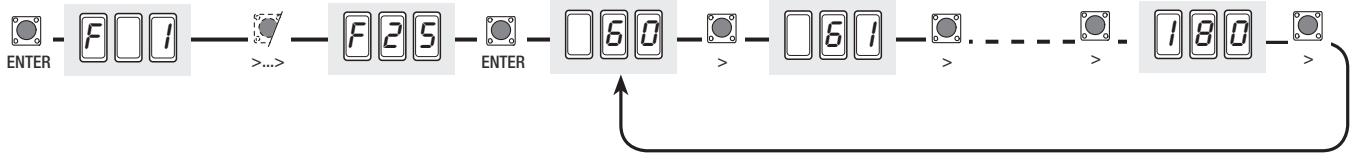
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 25 = 25 sekund.



F 25 (Doba automatického osvětlení): Doplnkové světlo připojené na svorky (10-E), zůstává svítit během otevírání a zavírání brány.

Doba může být nastavena v rozmezí od 60 do 180 sekund.

60 = 60 sekund (výchozí nastavení); 61 = 61 sekunda ...; 180 = 180 sekund.

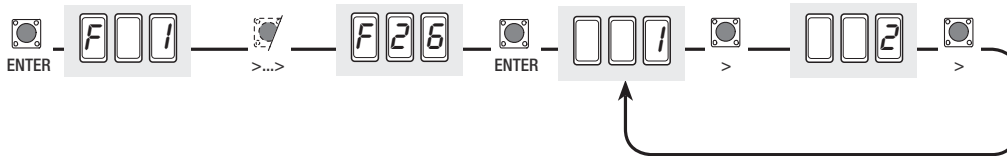


F 26 (Ráz na mechanický doraz): Doba přitlaku převodového motoru při finální fázi zavírání a otevírání po každém příkazu.

Doba může být nastavena v rozmezí od 1 do 2 sekund.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze pro převodové motory Myto, Frog-J a Amico.

1 = 1 sekunda (výchozí nastavení); 2 = 2 sekundy.

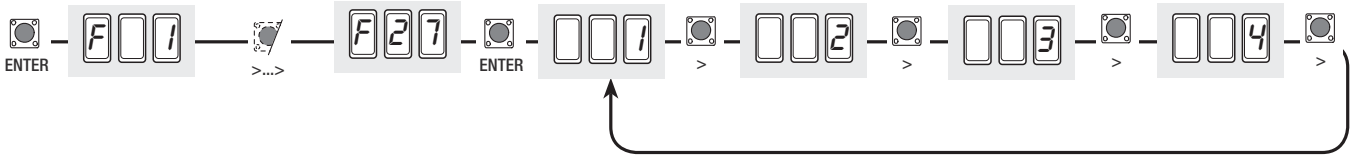


F 27 (Doba zablokování): Doba pro uvolnění elektrického zámku při každém příkazu pro otevírání nebo zavírání (viz funkce F17).

Doba může být nastavena v rozmezí od 1 do 4 sekund.

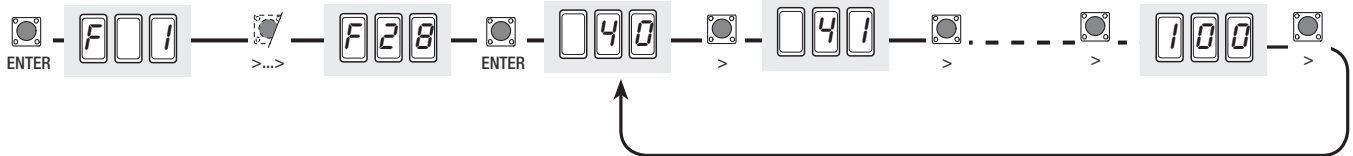
Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze pro převodové motory Myto, Frog-J a Amico.

1 = 1 sekunda (výchozí nastavení); ... 4 = 4 sekundy.



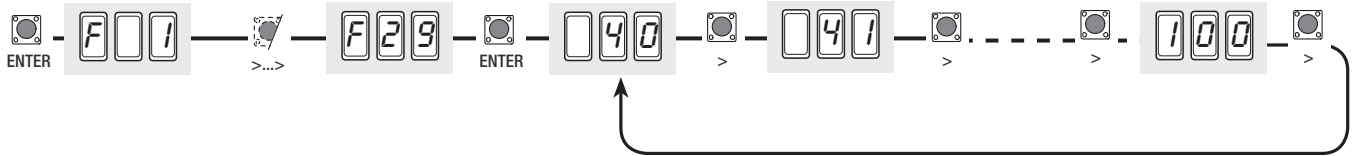
F 28 (Rychlost motoru M1): Nastavení procentuálně vypočítané provozní rychlosti motoru M1:

40 = 40% rychlost motoru (minimum); ... 00 = 100% rychlost motoru (maximální a výchozí nastavení).



F 29 (Rychlost motoru M2): Nastavení procentuálně vypočítané provozní rychlosti motoru M2:

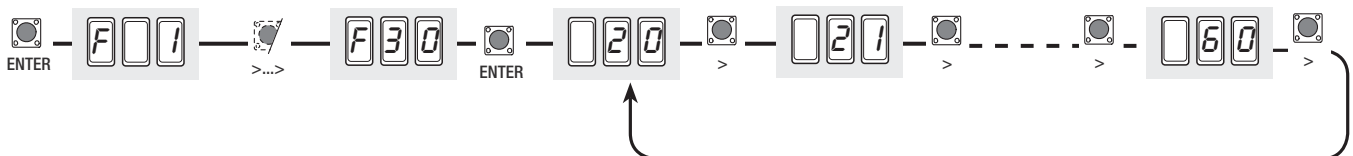
40 = 40% rychlost motoru (minimum); ... 00 = 100% rychlost motoru (maximální a výchozí nastavení).



F 30 (Zpomalení rychlosti motoru M1): Nastavení procentuálně vypočítaného zpomalení rychlosti motoru M1.

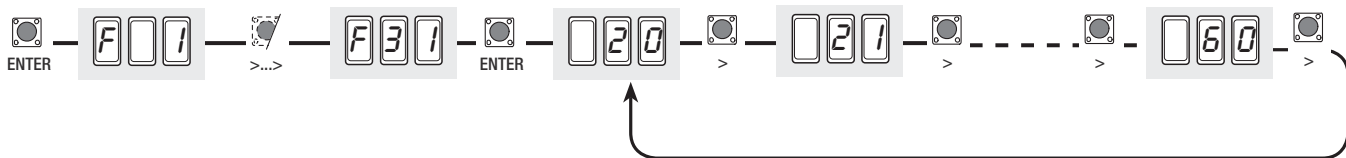
20 = 20% zpomalení rychlosti motoru (minimum); ... 50 = 50% zpomalení rychlosti motoru (výchozí nastavení); ...

60 = 60% zpomalení rychlosti motoru (maximum).



F 31 (Zpomalení rychlosti motoru M2): Nastavení procentuálně vypočítaného zpomalení rychlosti motoru M2.

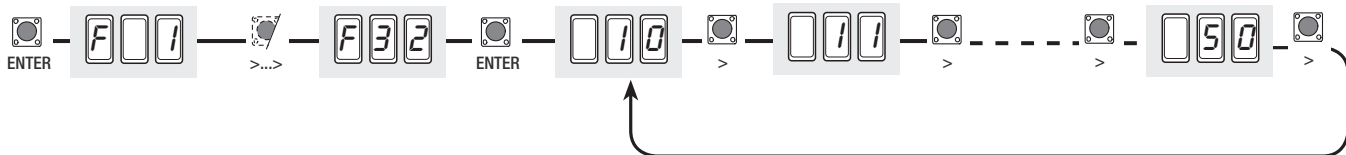
20 = 20% zpomalení rychlosti motoru (minimum); 50 = 50% zpomalení rychlosti motoru (*výchozí nastavení*); ...
60 = 60% zpomalení rychlosti motoru (maximum).



F 32 (Doplňkové zpomalení při zavírání pro motory M1 a M2): Nastavení doplňkového snížení rychlosti během zpomaleného zavírání pro převodové motory M1 a M2 s přímými rameny. Snížení rychlosti je vypočítáno procentuálně.

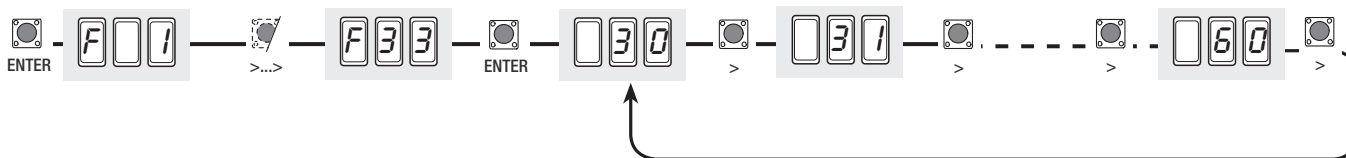
Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze pro převodové motory Myto a Style s přímými rameny.

10 = 10% zpomalení rychlosti motoru (minimum); ... 50 = 50% zpomalení rychlosti motoru (*maximální a výchozí nastavení*)



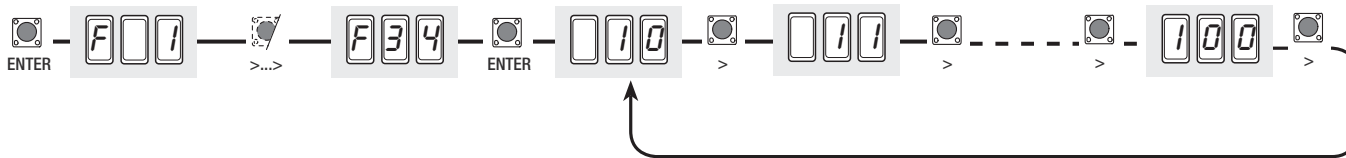
F 33 (Kalibrační rychlost): Nastavení rychlosti pouze pro fázi kalibrace, vypočítáno procentuálně.

30 = 30% rychlost motoru; 50 = 50% rychlost motoru (*výchozí nastavení*); ... 60 = 60% rychlost motoru.



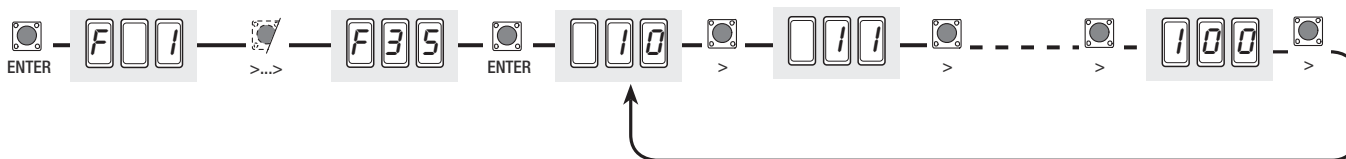
F 34 (Citlivost chodu brány): Nastavuje citlivost detekce překážky během chodu brány.

10 = maximální citlivost; 100 = minimální citlivost (*výchozí nastavení*).



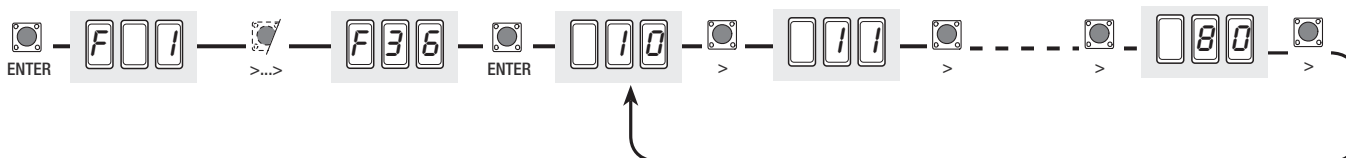
F 35 (Citlivost během zpomalení): Nastavuje citlivost detekce překážky během zpomalení.

10 = maximální citlivost; ... 100 = minimální citlivost (*výchozí nastavení*).

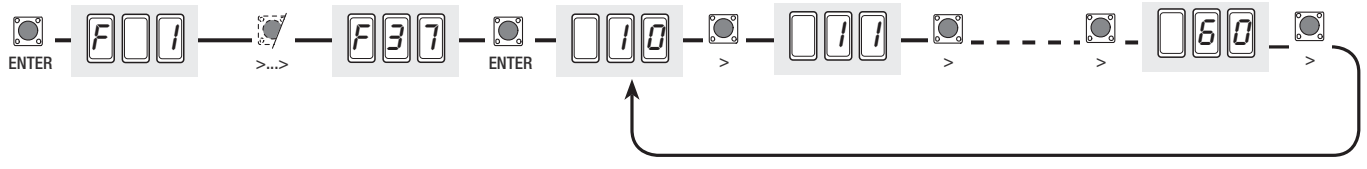


F 36 (Nastavení částečného otevírání): Nastavuje otevírání křídla brány motoru M2 (druhý) jako procentuální část celkové doby chodu brány.

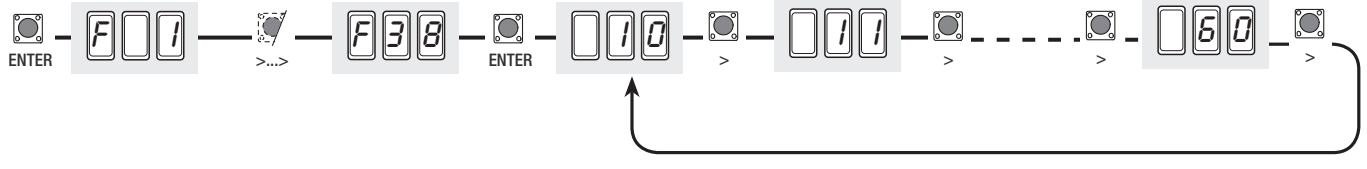
10 = 10 % celkové doby chodu brány (*výchozí nastavení*); 80 = 80 % celkové doby chodu brány.



F 37 (Počáteční bod zpomalení u motoru M1 při otevírání): Nastavení počátečního bodu, kdy začne motor M1 zpomalovat při otevírání. Počátečního bodu zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).
 10 = 10 % celkové doby chodu brány; ... 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 60 = 60 % celkové doby chodu brány.

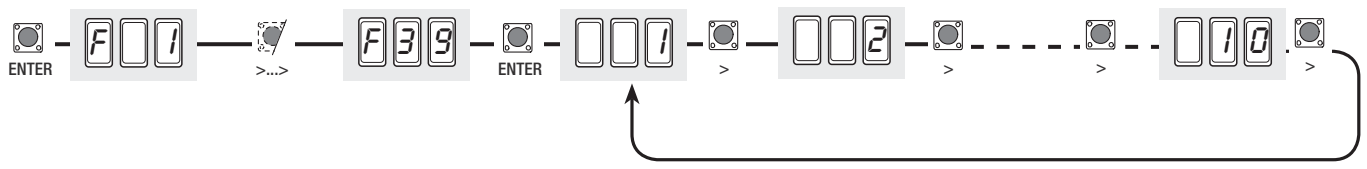


F 38 (Počáteční bod zpomalení u motoru M1 při zavírání): Nastavení počátečního bodu, kdy začne motor M1 zpomalovat při zavírání. Počátečního bodu zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).
 10 = 10 % celkové doby chodu brány; ... 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 60 = 60 % celkové doby chodu brány.



F 39 (Bod u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela otevřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M1 zahájí pohyb do zcela otevřené polohy.

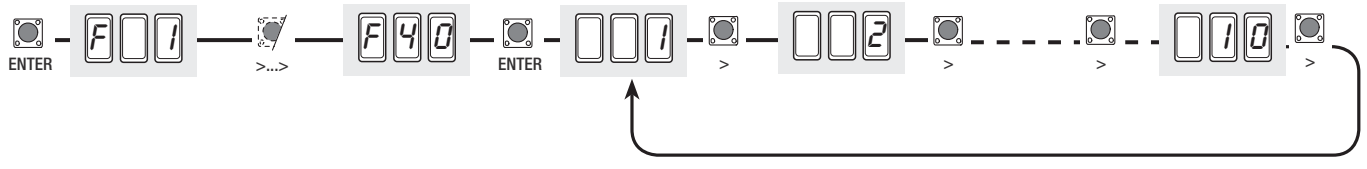
Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).
 1 = 1 % celkové doby chodu brány; ... 5 = 5 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 40 (Bod u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela zavřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M1 zahájí pohyb do zcela zavřené polohy.

Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

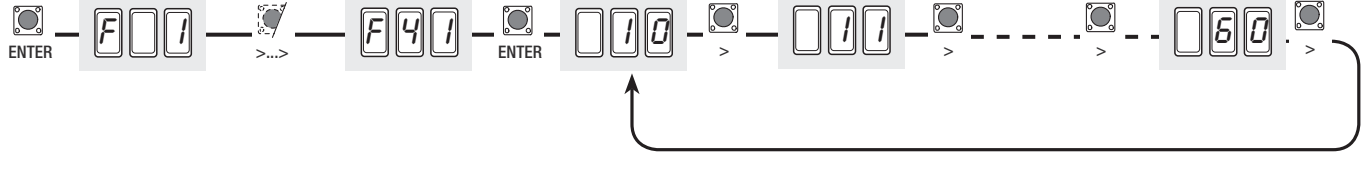
1 = 1 % celkové doby chodu brány; 5 = 5 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 41 (Bod, kdy je motor M2 ve zcela otevřené poloze): Nastavení bodu, ve kterém začne být motor M2 ve zcela otevřené poloze.

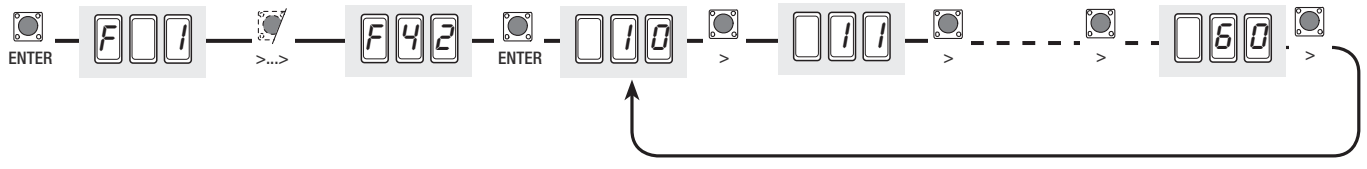
Bod zahájení zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

10 = 10 % celkové doby chodu brány; 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); ... 60 = 60 % celkové doby chodu brány.



F 42 (Bod zahájení zpomalení při zavírání pomocí motoru M2): Nastavení počátečního bodu, kdy začne motor M2 zpomalovat při zavírání. Bod zahájení zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

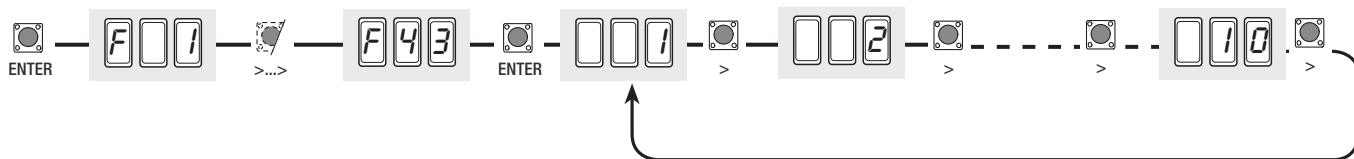
10 = 10 % celkové doby chodu brány; 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 60 = 60 % celkové doby chodu brány.



F 43 (Bod u motoru M2, kdy bude zahájen pohyb do zcela otevřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M2 zahájí pohyb do zcela otevřené polohy.

Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

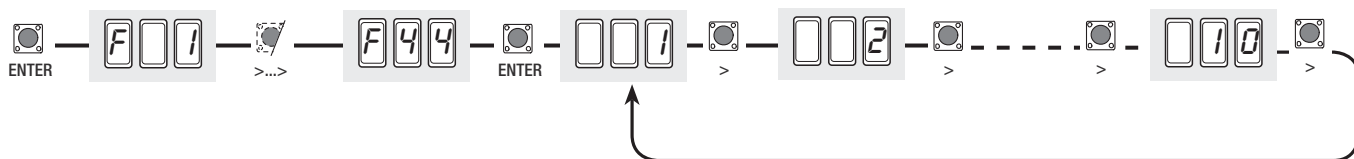
1 = 1 % celkové doby chodu brány; 5 = 5 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 44 (Bod u motoru M2, kdy bude zahájen pohyb do zcela zavřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M2 zahájí pohyb do zcela zavřené polohy.

Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).

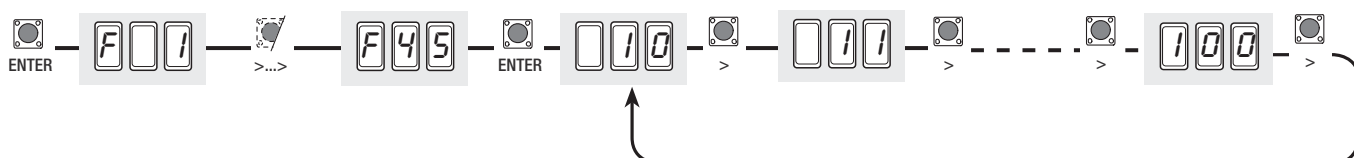
1 = 1 % celkové doby chodu brány; 5 = 5 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 45 (Bod dodatečného zpomalení při zavírání): Nastavuje bod, ve kterém dojde k dodatečnému zpomalení při zavírání, procentuálně vypočítán ze zpomalení.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze u převodových motorů Myto a Stylo s přímými rameny.

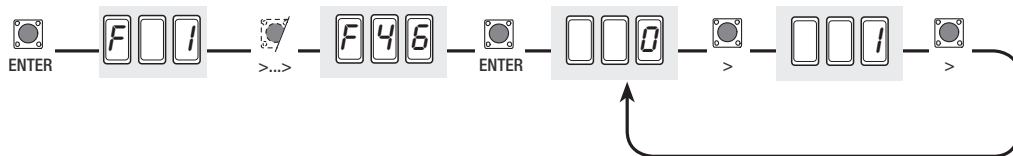
10 = 10 % celkové doby zpomalení; ... 50 = 50 % celkové doby zpomalení (výchozí nastavení); 100 = 100 % celkové doby zpomalení.



F 46 (Počet motorů): Nastavuje počet motorů připojených k ovládacímu panelu.

0 = Zapojuje oba motory M1 a M2 (výchozí nastavení);

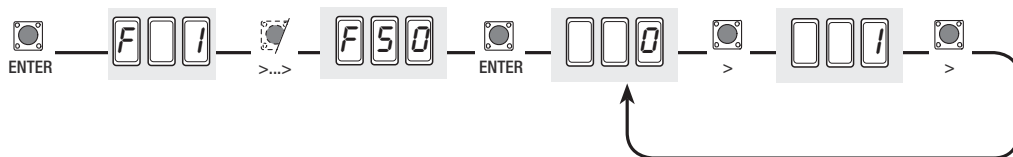
1 = Zapojuje pouze jeden motor M2.



F 50 (Uložení dat): Ukládá do paměti všechny uživatele a nastavení.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze v případě, je-li k základní kartě připojena paměťová karta.

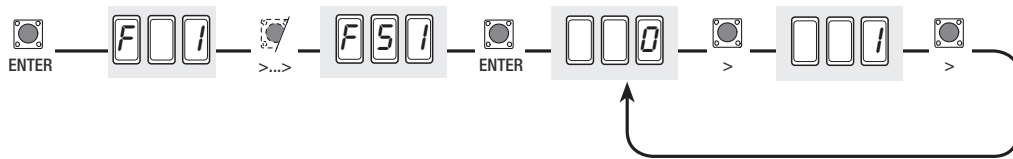
0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno



F 51 (Čtení uložených dat): Přenáší data uložená v paměti na základní kartu.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze v případě, je-li k základní kartě připojena paměťová karta.

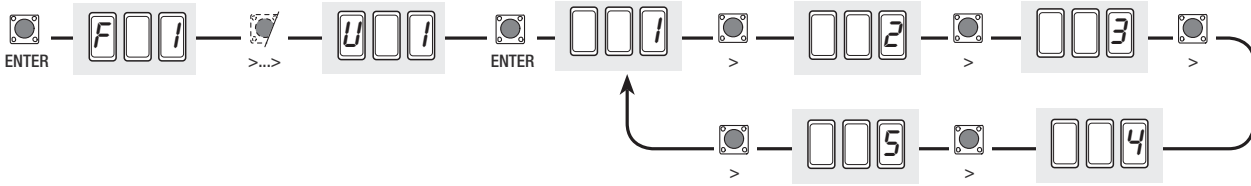
0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno.



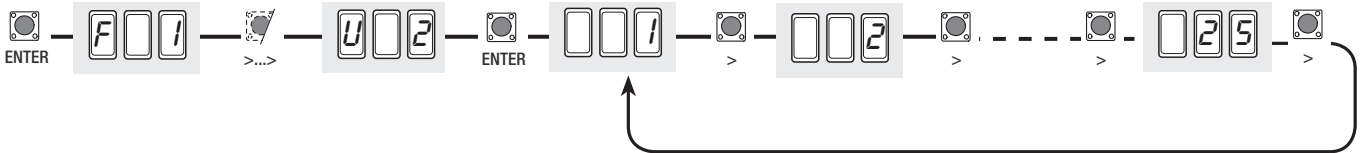
Uživatelské menu

U 1 (Přidat uživatele s přiřazeným příkazem): Přidává uživatele (maximálně 25 uživatelů) přiřazené k příkazu prostřednictvím vysílačky nebo jiného zařízení (viz odstavec týkající se přidání uživatelů s přiděleným příkazem).

1 = příkaz postupně (otevřít - zavřít); 2 = příkaz sekvenčně (otevřít - stop - zavřít - stop); 3 = příkaz pouze pro otevření; 4 = příkaz pro otevření pro pěší nebo pro částečné otevření (viz funkce F8); 5 = výstup kontaktu B1-B2.

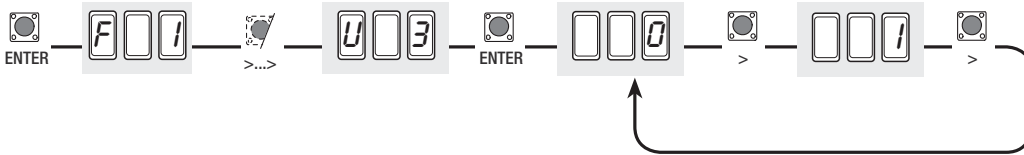


U 2 (Zrušit uživatele): Ruší jednotlivé uživatele (viz odstavec týkající se rušení jednotlivých uživatelů).



U 3 (Zrušení uživatelů): Ruší všechny uživatele uložené v paměti. Pro potvrzení stiskněte ENTER.

0 = Deaktivováno; 1 = Ruší všechny uživatele.



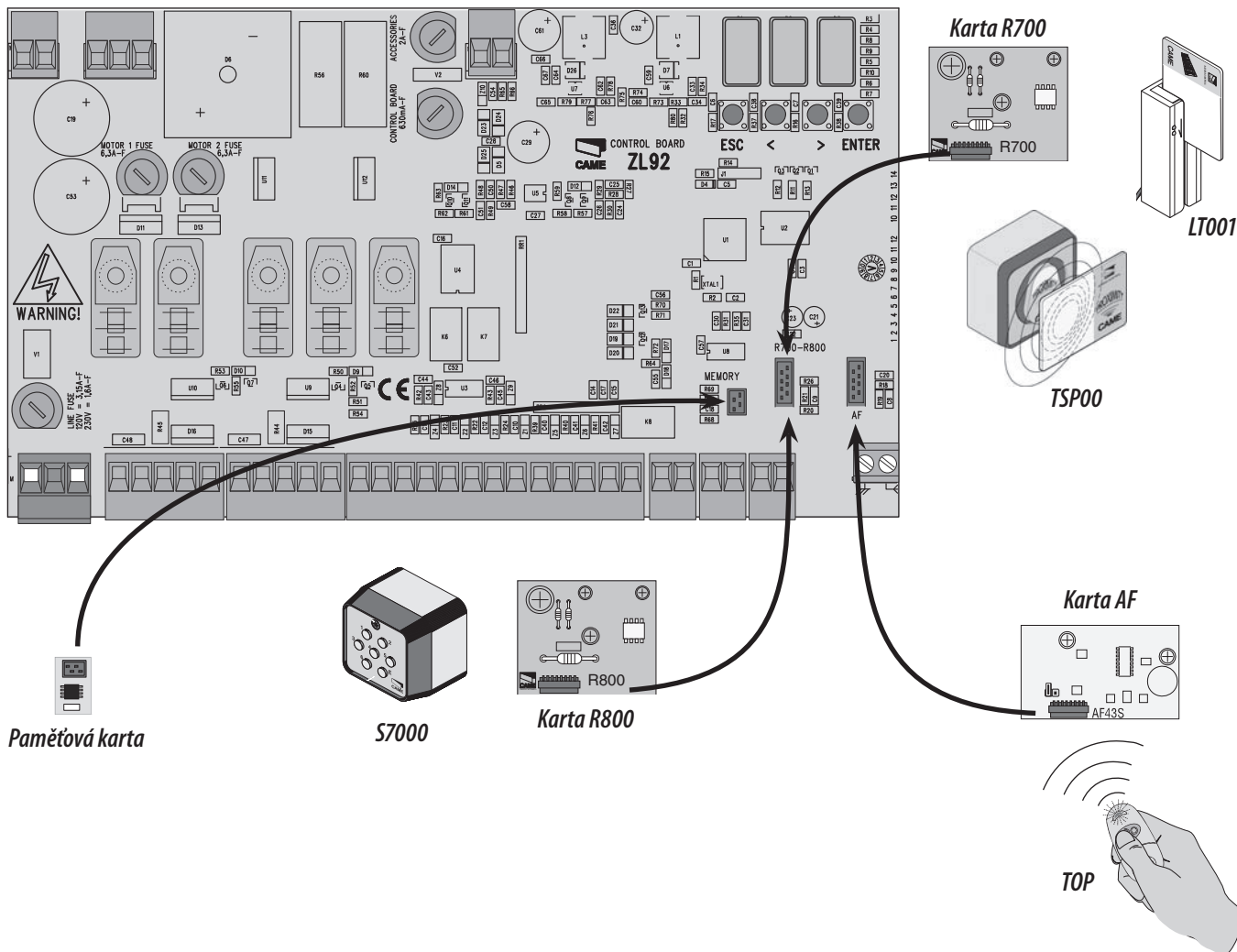
Informační menu

H 1 (Verze): Zobrazuje verzi softwaru.



Dekódovací karty

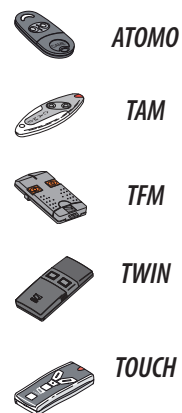
Pro vložení, změnu, odstranění nebo pro příkaz uživatele prostřednictvím rádiového příkazu vložte kartu AF43S. Používáte-li transpondér nebo čtečku karet, připojte kartu R700 nebo kartu R800 pro tlačítkový volič. Vložte paměťovou kartu, abyste mohli uložit a přenášet všechna nastavení, včetně uživatelů registrovaných na jiné kartě.



23 - Kód návodu: Verze.319V21 1.1.07.2010 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Společnost Came Cancelli Automatici S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoli provádět změny údajů a informací uvedených v tomto návodu bez předchozího upozornění.

ČESKY

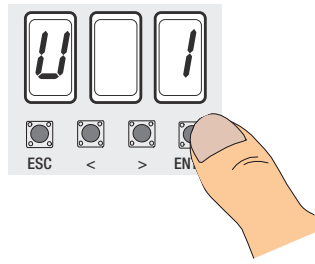
Frekvence / MHz	Karta	Vysílač
FM 26,995	AF130	TFM
FM 30,900	AF150	TFM
AM 26,995	AF26	TOP
AM 30,900	AF30	TOP
AM 433,92	AF43S	TAM / TOP ATOMO / TWIN
AM 433,92	AF43TW	TWIN
AM 40,685	AF40	TOUCH
AM 868,35	AF868	TOP



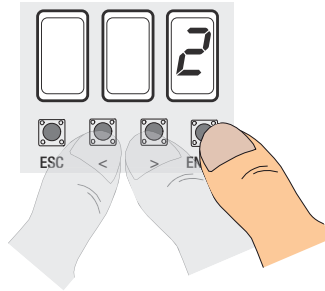
Přidání uživatelů s přiřazeným příkazem

Poznámka: Před prováděním tohoto úkonu vyjměte paměťovou kartu.

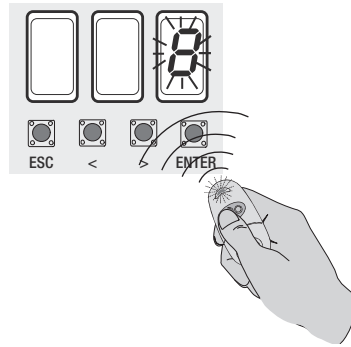
1) Proveďte volbu „U 1“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



2) Zvolte příkaz (1 = postupně, 2 = sekvenčně, 3 = otevřít, 4 = otevření pro pěší nebo částečné otevření, 5 = výstup kontaktu B1-B2) pro přiřazení uživatele pomocí tlačítek pro vyšší nebo nižší hodnotu...

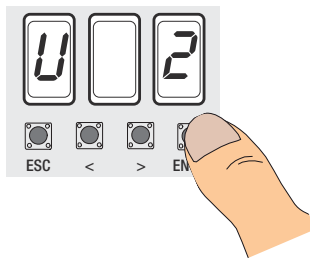


3) ...několik sekund bude blikat dostupné číslo v rozmezí od 1 do 25. Toto číslo bude přiřazeno uživateli po zaslání kódu prostřednictvím vysílačky nebo jiného ovládacího zařízení.

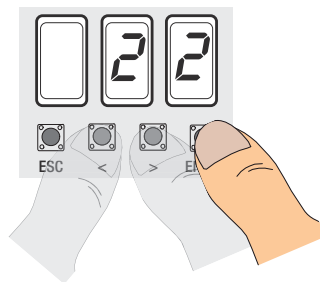


Zrušení jednotlivých uživatelů

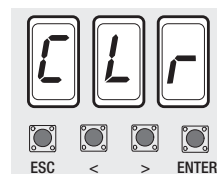
1) Proveďte volbu „U 2“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



2) Pomocí tlačítek pro vyšší nebo nižší hodnotu zvolte číslo uživatele, kterého si přejete zrušit.
Pro potvrzení stiskněte ENTER...



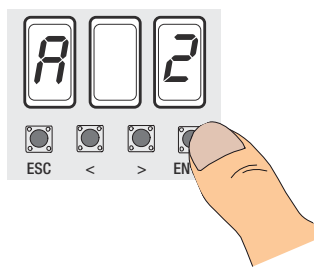
3) ...na displeji bude zobrazeno „CLr“, aby bylo potvrzeno prováděné zrušení.



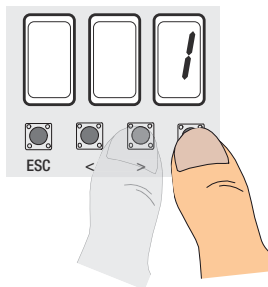
Přiřazeno	Příkaz uživatele
1 -	
2 -	
3 -	
4 -	
5 -	
6 -	
7 -	
8 -	
9 -	
10 -	
11 -	
12 -	
13 -	
14 -	
15 -	
16 -	
17 -	
18 -	
19 -	
20 -	
21 -	
22 -	
23 -	
24 -	
25 -	

Testy motorů

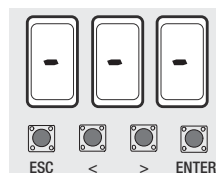
- 1) Provedte volbu „A2“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



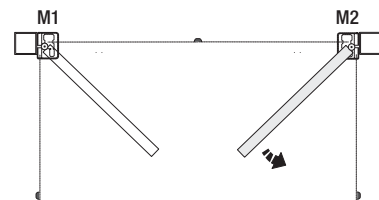
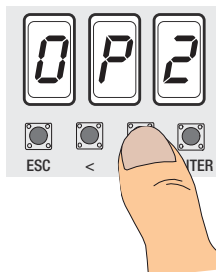
- 2) Pro aktivaci testu zvolte 1.
Pro potvrzení stiskněte ENTER...



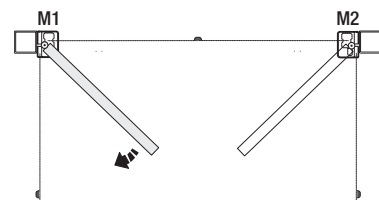
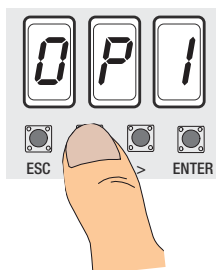
- 3) ... na displeji bude zobrazeno „---“, což znamená přípravu na příkaz...



- 4) Držte stisknuto tlačítko „>“ a zkontrolujte, zda se zcela otevřelo křídlo brány druhého převodového motoru (M2).
Poznámka: Jestliže se křídlo brány místo otevírání zavírá, změňte zapojení fází motoru (M2 s N2).



- 5) Provedte stejný postup s tlačítkem „<“, abyste zkontrolovali křídlo brány u motoru (M1).
Poznámka: Jestliže se křídlo brány zcela zavře, změňte zapojení fází motoru (M1 s N1).



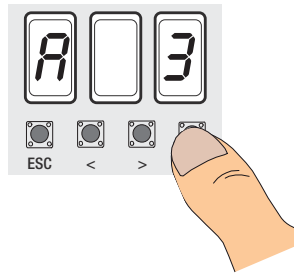
Kalibrace chodu brány

Poznámka: Před prováděním kalibrace chodu brány zkontrolujte, zda je volný prostor pro pohyb brány, zda se v něm nevyskytují žádné překážky a ujistěte se, zda se na konci otevírací i zavírací polohy nachází mechanické dorazy.

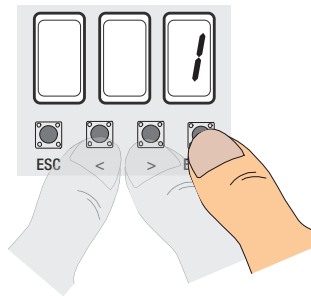
Důležité! při provádění kalibrace budou deaktivována všechna bezpečnostní zařízení, dokud nebude kalibrace ukončena, mimo funkci pro úplné zastavení brány.

ČESKY

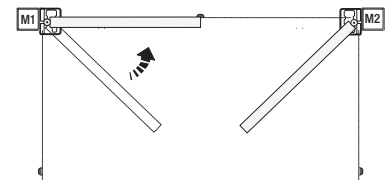
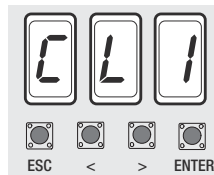
- 1) Provedte volbu „A3“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



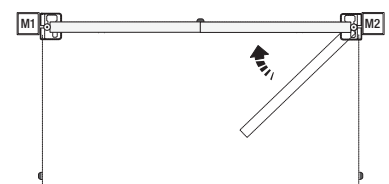
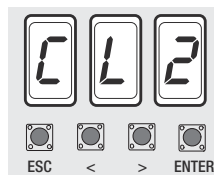
- 2) Provedte volbu 1 a pro potvrzení stiskněte ENTER, proces automatické kalibrace chodu brány bude zahájen...



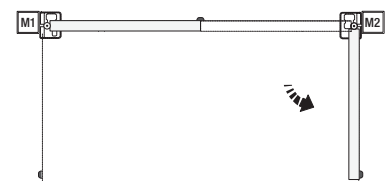
- 3) křídlo brány prvního motoru se zcela zavře až po mechanický doraz...



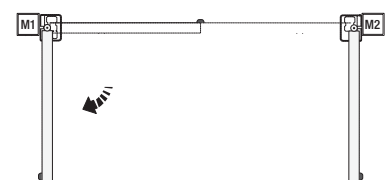
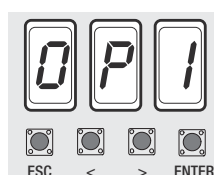
- 4) ...potom provede křídlo brány druhého motoru stejnou akci...



- 5) ...potom se bude křídlo brány druhého motoru zcela otevírat, dokud nenařazí na mechanický doraz...

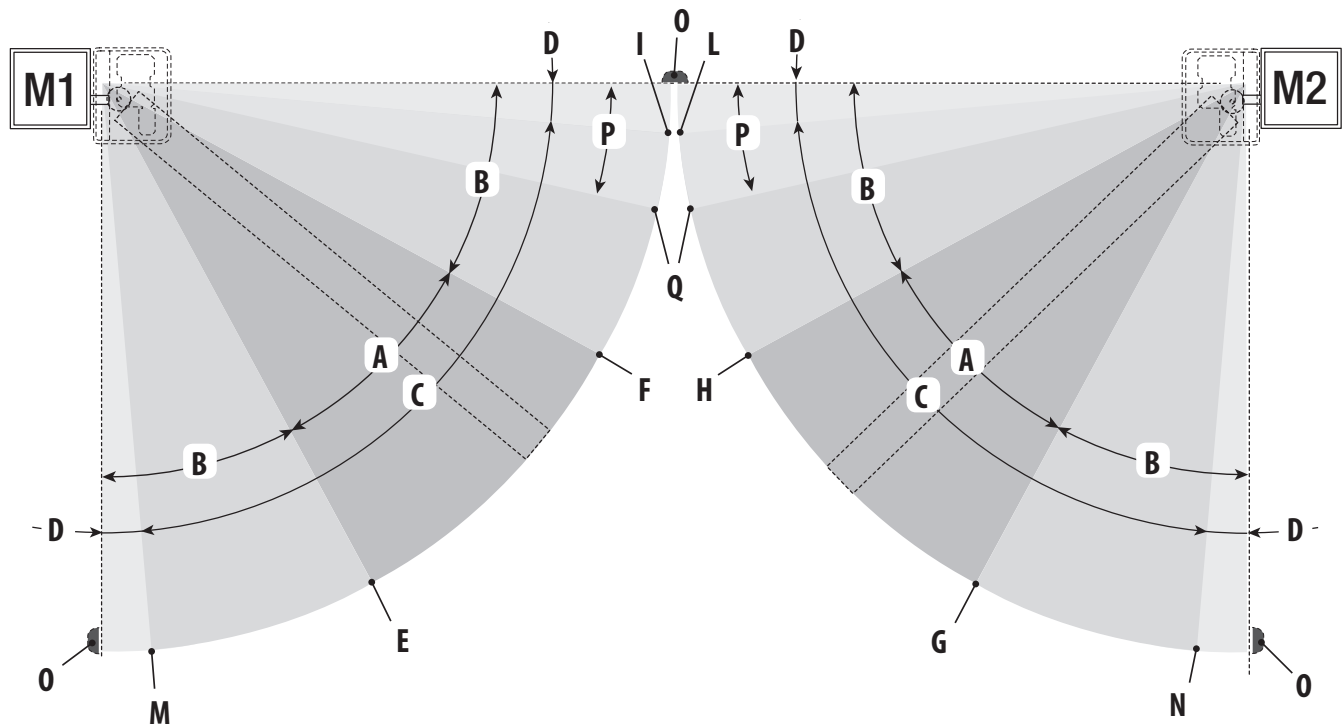


- 6) ...potom provede křídlo brány prvního motoru stejnou akci.



Zobrazení zpomalovacích ploch, ve kterých se brána dostane do zcela otevřené nebo zavřené polohy

Poznámka: Plochy a body zpomalení, ve kterých se brána pohybuje do zcela otevřené nebo zcela zavřené polohy, jsou testovány podle parametrů uvedených v technických normách EN12445 a EN12453, které se týkají kompatibility rázových sil vznikajících při pohybu křídel brány.



- A = Plocha pohybu při normální rychlosti
- B* = Zóna chodu zpomalenou rychlostí
- C = Zóna zásahu kódovacího zařízení se změnou směru pohybu
- D = Zóna zásahu kódovacího zařízení se zastavením pohybu
- E = Bod zahájení zpomalení otevírání (M1 zpomalení otevírání - %)
- F = Bod zahájení zpomalení zavírání (M1 zpomalení zavírání - %)
- G = Bod zahájení zpomalení otevírání (M2 zpomalení otevírání - %)
- H = Bod zahájení zpomalení zavírání (M2 zpomalení zavírání - %)
- I** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela zavřené polohy (M1 Close appr. %)
- L** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela zavřené polohy (M2 Close appr. %)
- M** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela otevřené polohy (M1 Acc. AP%)
- N** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela otevřené polohy (M2 Acc. AP%)
- O = Mechanické dorazy
- P = Plocha, ve které během zavírání dochází k dodatečnému zpomalení (pouze pro motory Stylo a Myto s přímými rameny)
- Q = Bod, ve kterém při zahájení zavírání dochází k dodatečnému zpomalení (pouze pro motory Stylo a Myto s přímými rameny)


* Minimálně 600 mm od dorazu pro úplné zastavení.

** Nastavte funkční dosah v procentech „M1 Close appr.“ pro první motor (M1) a „M2 Close appr.“ pro druhý motor (M2) z menu „KÓDOVACÍ ZAŘÍZENÍ“ tak, abyste obdrželi vzdálenost od dorazu pro úplné zastavení v rozmezí od 1 do maximálně 50 mm.

Hlášení závad a varování

- „Er1“: Kalibrace motoru M1 přerušena, zkontrolujte správné zapojení a provozní stav motoru M1.
„Er2“: Kalibrace motoru přerušena, zkontrolujte správné zapojení a provozní stav motoru M1.
„Er3“: Poškozené kódovací zařízení, kontaktujte autorizovaný servis.
„Er4“: Chyba servisního testu, zkontrolujte správné zapojení a provozní stav bezpečnostních zařízení.
„Er5“: Nedostatečná provozní doba, zkontrolujte nastavení provozní doby, protože může být nedostatečná pro dokončení pracovního cyklu.
„Er6“: Maximální počet detekovaných překážek.
„Er7“: Přehřátí transformátoru, při prvním příkazu pro otevření, křídla brány zůstávají otevřena.
„C0“: Kontakt 1-2 (stop) není používán a není deaktivován.
„C1/2/3/4/7/8“: Kontakty CX nebo CY nejsou používány a nejsou deaktivovány.
Červená kontrolní LED dioda bliká: Ovládací karta ještě není kalibrována pro chod brány.

Vyřazení z provozu a likvidace

 Společnost CAME Cancelli Automatici s.p.a. ve svých výrobních prostorách realizuje systém ekologického řízení, který je certifikován v souladu s normou UNI EN ISO 14001, která zajišťuje ochranu životního prostředí.

Pokračujte prosím v našem úsilí, které se týká ochrany životního prostředí - společnost CAME považuje toto úsilí za jeden z nejdůležitějších prvků ve vývoji svých provozních a obchodních strategií - jednoduše tím, že budete dodržovat doporučení týkající se likvidace tohoto výrobku:

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Části obalového materiálu (lepenka, plasty atd.) jsou klasifikovány jako pevný odpadový materiál, který může být snadno likvidován, přičemž je brána v úvahu jeho recyklace.

Před likvidací je vždy vhodné provést kontrolu specifických předpisů platných na místě instalace tohoto zařízení.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!

LIKVIDACE VÝROBKU

Naše výrobky jsou vyrobeny z různých typů materiálů. Většina z těchto materiálů (hliník, plasty, kovy, elektrické vodiče atd.) může být likvidována v běžných nádobách na tříděný odpad. Tyto materiály mohou být také likvidovány a recyklovány ve sběrných dvorech.

Jiné komponenty (elektrické desky, baterie dálkového ovládání atd.) mohou ovšem obsahovat nebezpečný odpad.

Tyto materiály by proto měly být vyjmuty a odevzdány ve specializovaných sběrnách, kde bude zajištěna jejich správná likvidace.

Před likvidací je vždy vhodné provést kontrolu specifických předpisů platných na místě likvidace tohoto zařízení.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!



Came Cancelli Automatici s.p.a.

indirizzo Via Martiri della Libertà n. 15 c.a.p. 31030
loc. Dosson di Casier prov. Treviso stato Italia

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

DICHIARA CHE IL MATERIALE ELETTRICO

SCHEDE COMANDO PER CANCELLI BATTENTI

**ZA3; ZA3N; ZA4; ZA5; ZF1;
ZM3; ZM3C; ZM3E; ZM3EC; ZC3; ZC3C;
ZL90; ZL150; ZL160; ZL170; ZL180; ZLJ14; ZLJ24
ZL19N; ZL19NA; ZL90; ZL92; ZL150N; ZL160N;
ZL170N**

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE

DIRETTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO

del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO

del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche:

EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 13241-1

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

(All. IIA Dir.2006/95/CE)

Dosson di Casier (TV)
li 15/03/2010

DDC LIT Z002g ver 4.0 11 marzo 2010
Dichiarazione in lingua **ORIGINALE**

Gianni Michielan
Managing Director

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAMEGROUP
freedom in automation



CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 1 46 13 05 05 ☎ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	GERMANY	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 4 95 06 33 70 ☎ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	U.A.E.	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048
CAME Automatismos S.a. C/Juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	RUSSIA	CAME Rus Umc Rus Lic Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019	BELGIUM	INDIA	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510
CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331	U.S.A	ASIA	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ☎ (+65) 6275 5451
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383	GERMANY		

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 4940
☎ (+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 383532
☎ (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY
CAME Sud s.r.l.
Via F. Imperato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
☎ (+39) 081 7524455
☎ (+39) 081 7529190

ITALY
CAME Global Utilities s.r.l.
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
☎ (+39) 02 95380366
☎ (+39) 02 95380224